

دراسة نقدية عن كتاب "العربية لطلبة الجامعة" في المستوى  
الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية  
2018/2017

البحث العلمي



قدمته:

محمودة الرحمة

رقم دفتر القيد: 210514080

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية التربية والعلوم والتعليم  
الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو

٢٠١٨

## الملخص

الرحمة، محمودة. 2018. دراسة وصفية عن كتاب "العربية لطلبة الجامعة" في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017. كلية التربية قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو. المشرف الدكتور الحاج محمد أغوس تري جاهيو الماجستير.

كلمة الأساسية : كتاب التعليمي، ناسل المواد

يقصد بأسس إعداد الكتاب هنا ، مجموع العمليات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجها في شكله النهائي ، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة . والوضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب ، فضلاً عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب . ويُقصد بذلك أيضاً ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب سواء كانت بحوثاً أجراها، أو أدوات وقوائم أعدها أو نصوصاً رجع إليها ، أو تجريباً قام به.

أما نوع البحث الذي استعمله في كتابة هذا البحث فهو بحث مكتبي وهو البحث الذي يمارسه الباحث في غرفة عمله بالباحثة أو في مكتبة تحت إشراف الباحثة البيانات أو أخبار من المبحث بسبب سهولة الكتابة والألة الأخرى . من هذه الخلفية ركز الباحثة هذا البحث في ثلاثة أسئلة هي: ( 1 ) ما المواد الدراسية في كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017. (2) ما الامتيازات عن كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017. (3) ما النقصان في المواد عن كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017.

كيفية جمع البيانات تستخدم الباحثة منهج الوثائق المكتوبة يعني طلب البيانات عن الأشياء والمتغير في صور الكتابة والنسخة والكتب والجريدة وغير ذلك، ثم تحلل الباحثة مستخدماً بمعايير الكتاب الجيد

و من نتائج هذا البحث : (1) فمن هذا الكتاب "العربية لطلبة الجامعة" نستنبط ونستلخص بأن ترتيب الدرس في هذا الكتاب من القراءة أو النص ثم المفردات، ثم التقويم الدرس ثم القواعد ثم التقويم ثم الحوار ثم التقويم ثم الكتابة ليس لها الإستماع. ( 2 ) الإمتياز المواد عن هذا الكتاب كثيرة احدهماالموضوع المواد عن هذا الكتاب يناسب الحياة اليومية للطلاب و الثقافات. (3) النقصان المواد عن هذا الكتاب احدهما لا يوجد عناصر مثل الصور أو الرسوم التوضيحية التي يمكن أن تحفز الطلاب أو تجذبهم.





وزارة الشؤون الدينية  
الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو

### صفحة الموافقة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الإسم : محمودة الرحمة

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٤٠٨٠

الكلية : كلية التربية و العلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الموضوع : دراسة نقدية عن كتاب "العربية لطلبة الجامعة" في المستوى الأول بالجامعة

الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨

فبعد الاطلاع على هذا البحث وادخال ما فيه من الاصطلاحات والتعديلات وافقنا تقديمه للمناقشة.

المشرف

التاريخ : ١٣ يولي ٢٠١٨

الدكتور الحاج أجوس تري تشاهيو الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٧١٦١٩٩٩٠٣١٠٠٣



رئيس قسم تعليم اللغة العربية

محمد نصر الدين الجاسر

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٥٠١١٠٠٢



وزارة الشؤون الدينية  
الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو  
قرار مجلس المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة:

الإسم : محمودة الرحمة

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٤٠٨٠

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

أجريت مناقشة هذا البحث العلمي بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو في:

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ٢٤ يوليو ٢٠١٨

وقرر المجلس قبوله كشرط من الشروط الحصول على درجة سرجانا في التربية الإسلامية في:

اليوم :

التاريخ :

فونوروجو، ٢٧ يوليو ٢٠١٨

عميد كلية التربية



الدكتور أحمد بن محمد

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣ - ١٩٦٥١٢١٢

أعضاء مجلس المناقشة

()  
()  
()

: الدكتور أندوس الحاج حسن الماجستير

: الدكتور محمد مخلص الماجستير

: الدكتور الحاج أجوس تري تشاهيو الماجستير

الرئيس

المتحدث الأول

المتحدث الثاني

## الباب الأول

### المقدمة

### ﴿أ﴾ خلفية البحث

كان الكتاب التعليمي عناصر مهمّة في تنفيذ عمليّة التعليم لأنه يسهّل اداء أنشطة التعليم في الفصل. <sup>1</sup> وصار الكتاب التعليمي عنصرا أساسيا في المنهج من العناصر الأخرى، كتنفيذ التعلّم وطريقتها. فهي احد الأسس في أيّ مرحلة التعليميّة التي تحتوي على عناصر اللغويّ و الثقافي لتحقيق الأهداف التعلّم. و الكتاب التعليمي تزوّد على الدراسين بالجوانب الثقافية المرغّب فيهم، كما تمدهم الخبرات و المعرفة، و الحقائق التي تنمي قدراتهم. واصبح الكتاب التعليمي قوّة في مذهب الفكرة، لأنها تؤكّد المعاني، وهناك اثر على الدراسين لأنها تعرض موقفا وتأملا عن الحقيقة و صورة العالم التي تحمل إثبات صحتها، وبذلك فمعنى الكتاب الدراسي استجابات مهمّة و انفعالات تلقائية. <sup>2</sup>

إنّ الكتاب المدرسي يشمل مختلف الكتب و الأدوات المصاحبة التي يتعلّقى الطالب منها المعرفة و التي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أسطرة التسجيل، والمذكرات، والمطبوعات التي توزّع على الطلاب، وكّراسة التدريبات، وكّراسة الاختبار الموضوعية و مرشد المعلم. <sup>3</sup>

<sup>1</sup> مسنور مصلح، *Text Book Writing* (جوغجاكرتا: الروز ميديا، 2016)، 23.

<sup>2</sup> عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله ، *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (بادانج: أكادمية بيرماتا،

2012)، IX.

<sup>3</sup> نفس المراجع، XI.

كان تعليم اللغة العربية مهمّة لطلاب المدرسة، و لكن اعتقد أكثر من المجتمع أنّ هذه اللغة صعبة لفهم، قال مصطفى إنّ صعوبة اللغة من النظام المستخدم من حيث الصوت والصرف والنحو والدلالة. هذا الحال يطلب المعلمّ لقيم كل عناصره في تعلّم اللغة العربية، منها بتصنيع الكتاب التعليمي.<sup>٤</sup>

الكتاب التعليمي هو إحدى الركائز الأساسية في أي مرحلة تعليمية، فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة و طرق تدريس. الكتاب التعليمي هو الوعاء الذي يحمل اللقمة السائغة الطيبة أو اللقمة المرة المذاق التي نقدمها للطلاب الجائع، والمدرس هو الوسيلة التي نقدمها بواسطتها هذه اللقمة للطلاب. يشكل الكتاب التعليمي عنصرا أساسيا مكونات المنهاج، فهو إحدى ركائز الأساسية في أي مرحلة تعليمية.<sup>٥</sup>

و من المظاهر الخارجية الكتاب التعليمي، أن الكتاب التعليمي هو الكتاب الأساسي للطلاب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة من قبل المتخصصين في مقرر معين في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين في زمن محدد.<sup>٦</sup> والكتاب التعليمي يزود الدارسين بالجوانب الثقافية المرغوب فيها، كما يمدّهم بالخبرات وتامعلومات والحقائق التي ينمي قدرتهم على النقد، والاتجاه العقلي نحو

<sup>٤</sup> شيف المصطفى، *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (مالنج: الجامعة الإسلامية الحكومية

مولانا مالك ابراهيم فريس، 2011)، 1.

<sup>٥</sup> عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، أسس اعداد التعليمية لغير الناطقين بالعربية (رياض: دار

الإعتصام، 1991)، 7.

<sup>٦</sup> نفس المراجع، 9.

احدائه كجزء من عملية التفهيم والاستعاب، كما يمثل الكتاب التعلیمی السلطة في فرض الفكرة، فهو يؤكد المعاني، ومن هنا فإنه شديد التأثير على الدارسين له.<sup>٧</sup>

يشكل الكتاب التعلیمی عنصراً أساسياً من مكونات المنهج، فهو احدی ركائزه الساسية في أى مرحلة التعلیمیة.

وإذا كان الكتاب التعلیمی له أهميته في العملية التعلیمیة فهو احد مكوناتها وله فوائده للدراس والمعلم، فهو من جانب أخرى له أضراره ومساوئه على الدارس والاتجاهاته ومن ثم فهو سلاح ذو حدين، بقدر ما يفيد، فهو أحياناً قد يضر إذا لم يعد اعداداً وإذا لم يتم اختياره وفق مبادئ وأسس منشودة، ووفق اهداف ينشدها المجتمع الدين الإسلام ومن هنا تظهر قيمة اعداد الكتاب التعلیمیة، خاصة لتعليم العربية للناطقين بغيرها.

والكتاب التعلیمی الذي نعينه لا يقتصر على الكتاب الذي يقدم للدراس من الجهة المسؤلة بل نعينه بمفهوم أوسع من ذلك.<sup>٨</sup>

لذلك أكثر من المشكلات التعلیم، كمثل، الكتب التعلیمی. الكتاب التعلیمی في شكل مرجع هو الكتاب الذي يبحث مجال معين من العلم في متعمق، والمناقشة كاملة، وعادة ما تقوم على البحوث، ونشر على نطاق واسع واستخدامها كمرجع.

ناصر عبد الله الغالی، عبد الحمید عبد الله، أسس اعداد الكتاب التعلیمی لغير الناطقين بالعربية، (.....)،

دارالاعتصام، بلاسنة) ص 7

نفس المرجع، ص 8<sup>٨</sup>



إملائية هو كتاب قدمهم مع تغطية المحتوى محدودة. ويتم تنظيم الإملاءات وفقا للمناهج الدراسية، منهج معين لوحدة تعليمية معينة على مرحل معين و مستوى معين<sup>٩</sup>.  
 الكتاب العربية لطلبة الجامعة هو كتاب لطلاب المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو لدراسة اللغة العربية. الكاتب هذا الكتاب تكونه بالمواد التي عن المهارات ولكنه دون الطريقة و الأهداف الكتاب. لأن المشكلات و السباب فإهتم بالباحث إجراء البحوث بالموضوع، "دراسة نقدية عن كتاب" العربية لطلبة الجامعة" في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2018/2017"

### ب) أسئلة البحث

بناء على ما ذكره الباحث في خلفية البحث، فمشكلات البحث تتلخص فيما يأتي:

١. ماالمواد الدراسية في كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2018/2017؟
٢. ما امتياز المواد الكتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2018/2017؟
٣. ما نقصان المواد عن ال كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2018/2017؟

<sup>٩</sup> سعد أكبر، Instrumen Perangkat Pembelajaran (باندونغ: فاتا رماجا روسداكريا، ٢٠١٣)، ٣٣.

## ج) أهداف البحث

وأما أهداف البحث في هذا البحث فيما يلي:

١. لمعرفة المواد الدراسية في كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017.
٢. لمعرفة امتياز المواد عن الكتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017.
٣. لمعرفة نقصان عن كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017.

## د) فوائد البحث

وأما فوائد البحث في هذا البحث هي:

١. الفوائد النظرية
  - أ. الفوائد النظرية في هذا البحث هي لزيادة خطابة الجديدة و معرفة لجميع الطلاب الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو خاصة وللقرءاء عامة.
  ٢. فوائد عملية
    - أ. أن تكون نتيجة هذا البحث سهما عملية للمؤلف والمصنف والطبعة في تأليف كتاب اللغة العربية للمدارس العالية العمومية.
    - ب. أن تكون نتيجة هذا البحث سهما عملية للأساتذ في تقويم أو الإمتحان الدراسية.
    - ج. أن تكون نتيجة هذا البحث العلمي مفيدة للمعلم في إختيار المقرر او المواد الدراسية في عملية التدريس اللغة العربية ونموها.

- د. أن تكون نتيجة هذا البحث العلمي سهما عمليا في تكثير المعارف للقارئ وخاصة للمعلم وخشوا أذهانهم بالمعلومات يتفق بدراسة اللغة العربية وتعليمها من الطريقة التدريس او الأساليب او الإستراتيجية.
- هـ. أن تكون نتيجة هذا البحث العلمي فعال في التمثيل والأسوة لمن يريد أن يؤلف الكتاب او المقرر لتدريس اللغة العربية وتعليمها.

### ﴿ تحديد المشكلة ﴾

- كما قال دارينطا عن كتابه، عملية التعليم عن اطارالكتاب التعليم، يعني:
١. الأهداف
  - تشمل القدرة التي يجب في أنشطة التعلم. صياغة الأهداف غير مرتبط نسبيا و ليس مفصلا جدا.
  ٢. وصف المواد
  - تشمل على وصف المعرفة / المفاهيم / مبادئ الكفاءة التي يتم دراستها.
  ٣. الملخص
  - تشمل على موجز للمعرفة/ المفاهيم / المبادئ الواردة في وصف المواد.
  ٤. الإختبار
  - تشمل على اختبار كتابي لفحص المواد على الطلاب والمعلم لمعرفة قدرة النتائج التعليمية ثم تحقيقه، كائساس تنفيذ الأنشطة التالية.
  ٥. ورقة العمال الممارسة

تشمل على تعليمات أو إجراءات على الأنشطة العملية التي ينبغي القيام به الطلاب من أجل إتقان القدرات الحركية. ويشمل ورقة العمل الأدوات والمواد المستخدمة، التعليمات بشأن تدابير السلامة في العمل، الرسومات التنفيذية. ثم حددت وركزت الباحث في هذا البحث<sup>١٠</sup> وصف المواد فقط. لأن:

- (١) المواد مهمة و كانت أصول الكتاب التعليم
- (٢) المواد في هذا الكتاب ليس لها مهارة الإستماع

### ﴿و﴾ منهج البحث

#### ١. نوع البحث

تستخدم الباحثة م نهج البحث لكتابه هذا البحث هو البحث الكيفي (qualitative research). عرّف البحث الكيفي كمنهج البحث العلوم الإجتماعي الذي يجمع ويحلل البيانات يعنى الكلمة (الكلام أو الكتابة) وأفعل الناس ولم تسعى الباحثة محسب أو يكىمى البيانات الكيفي<sup>١١</sup>.

أما نوع البحث الذي استعمال في كتابه هذا البحث هو البحث المكتبي (library research) الذي يُستعملُ مطالعة ليكسر المسألة التي أساسها إنستند إلى مطالعة ناقد ومتعمق إلى مودّ الكتاب المتّصل. في هذه الحالة، المواد المكتبة تعامل كمصدر للأفكار لاستكشاف أفكار أو أفكار جديدة، كمادة

<sup>١٠</sup> دارينطا، Menyusun Modul “Bahan Ajar Untuk Persiapan Guru Dalam

Mengajar” (جوغجاكرتا: غافا ميديا، 2013) 29-30.

<sup>١١</sup> أفريزل، Metode Penelitian Kualitatif (جاكرتا: راجا كرافيندو فيرسادا، ٢٠١٤)، ١٣.

أساسية لجعل التخفيضات من المعرفة القائمة، بحيث يمكن أن يطير إطار نظري جديد أو استكشاف الأخطاء وإصلاحها الأساسية.<sup>١٢</sup>

وفي مراجع الأخر، البحوث التي يقوم بها الباحثون تشمل في نوع من البحوث الأدبية أو يمكن أيضا أن يسمى مكتبة البحوث (بحوث المكتبة). البحث في المكتبة هو نوع من البحوث التي أجراها الباحث من خلال جمع البيانات التي تأتي من الكتب والمجلات والكتب والمقالات والكتابات<sup>١٣</sup>.  
و في هذا البحث يأخذ على بحوث المكتبة.

٢. مصادر البيانات:

(أ) الأولية

البيانات الأولية هي البيانات المقدمة أو الممثلة من قبل الأطراف الحاضرة في وقت وصف الحادث بحيث يمكن استخدامها كشهود<sup>١٤</sup>.

البيانات الرئيسية المستخدمة في هذا البحث هي كتابالعبرية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسة 2018/2017.

(ب) الثناوية

المصادر الثناوية هي البيانات التي يتم الحصول عليها من جهة أخرى، وليس الحصول عليها مباشرة من الباحثين من الموضوعات الباحثون<sup>١٥</sup>.

<sup>١٢</sup> الجامعة، *Pedoman Penulisan Skripsi* (فونوروجو: كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية

فونوروجو، ٢٠١٦)، ٥٥.

<sup>١٣</sup> رسدين فوحا، *Metodologi Penelitian Pendidikan* (جوغجاكارتا: أر-ريجال

إنستيتيوت، ٢٠٠٧)، ٨٥.

<sup>١٤</sup> سوهارسيمي أريكونتو، *Prosedur Penelitian* (جاكرتا: رينيكاسييتا)، ٨٣.

وفي هذا البحث جمعت الباحثة البيانات وهي:

(١) مسنور مصلح، *Text Book Writing* (جوغجاكرتا: الروز ميديا، 2016)

(٢) عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*

(بادانج: أكادمية بيرماتا، 2012)

٣. اساليب جمع البيانات:

تستخدم الباحثة أساليب لجمع البيانات بطريقة الوثيقة (*metode dokumentasi*).  
طريقة الوثيقة هي أساليب جمع البيانات الذي ينتج الملخوطة المهمّ بمناسبة بالمسلة  
البحث.<sup>١٦</sup>

البيانات هي الأداة الأساسية للإجابة على الأسئلة التي صاغها الباحثون.  
بالإضافة إلى المراقبة والمقابلة تقنيات جمع البيانات في البحث النوعي يمكن أن  
يتم عن طريق البحث مكتبة الأسلوب من دراسة الأدب ودراسة التوثيق<sup>١٧</sup>. طريقة  
البحث في المكتبة أو دراسة الأدب أو وثائق التوثيق طريقة الدراسة تبحث عن  
بيانات حول الأشياء أو المتغيرات في شكل ملاحظات، النصوص، الكتب،  
الأوراق، أطروحة، أطروحات، الصحف، المجلات، تقارير البحوث، النقوش، جدول  
الأعمال، و غير ذلك<sup>١٨</sup>.

٤. تحليل البيانات

<sup>١٥</sup> شيف الدين أزوار، *Metode Penelitian* (جوغجاكرتا: فستاكا فالجار، ١٩٩٩)، ٩١.

<sup>١٦</sup> بصراوي، *Memahami Penelitian Kualitatif* (جاكرتا: رينكا جفتا، ٢٠٠٨)، ١٥٨.

<sup>١٧</sup> عفيف الدين وبنّي أحمد السباعي، *Metodologi Penelitian Kualitatif* (باندونغ: سافا فستاك ستيا،

٢٠١٢)، ١٤٠.

<sup>١٨</sup> تريانتو، *Pengantar Penelitian Pendidikan Bagi Pengembangan Profesi Pendidikan Dan*

*Tenaga Kependidikan* (جاكرتا: كنيكانا، ٢٠١٠)، ٢٧٨.

تستخدم الباحثة طريقة القياسية (Metode Deduktif) لتحليل البياناتفي هذا البحث هي الطريقة تستعمل لنيل العلوم العلمى من الملاحظة على الحال أو المسئلة بوصف الخصوصية، ثم تناول النتيجة التي تصف العام.<sup>١٩</sup>

يستخدم الباحثون تطبيق الانتقاء والتدرج والعرض والتكرار بأهدف لمعرفة مطابقة الدعامات في المواد التعليمية كتابالعربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسة 2018/2017.

### ﴿ تنظيم كتابة تقرير البحث ﴾

- الباب الأول: المقدمة وهي تحتوي على خلفية البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائد البحث و منهج البحث وتنظيم كتابة تقرير البحث.
- الباب الثاني : يتكون فيه الدراسة النظرية و الإطار النظرى و البحوث السابقة.
- الباب الثالث : طريقة البيانات و عرض البياناتو تحليل البيانات.
- الباب الرابع : تحليل المواد التعليمية عن كتابالعربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسة 2018/2017 و إمتيازه و نقصانه.
- الباب الخامس : الإختتام التي تتكون من نتائج البحث والإقتراحات .



<sup>١٩</sup>سودارطا، Metode Penelitian Filsafat (جاكرتا: راجا والى فريس، ١٩٩٧)، ٥٧.

## الباب الثاني

### الإطار النظري للبحث والبحوث السابقة

#### الإطار النظري للبحث

#### ١. الكتاب التعليمي

والكتاب المدرسية هي كتاب مدرسية تستخدم كمراجع معيارية مادّة الدرس محددة. خصائص الكتب المدرسية هي مصدر المواد التعليمية و تصبح مرجعا معياريا للدرس معين و مرتبة منهجية وبسيطة و يرافقه تعليمات تعليمية. والكتاب التعليمي هو الوعاء الذي يحمل اللقمة السائغة الطيبة او اللقمة المرة المذاق التي نقدمها للطالب الجائع، والمعلم هو الوسيلة او الوسيطة التي تقدم بواسطتها هذه اللقمة للطالب، وهذه الوسيلة او الواسطة لايتوفر وجودها دائما بل تكاد تكون معدومة احيانا - في عدم اعداده الإعداد الجيد - وغذا كان الأمر كذلك فنركز اهتمامنا على الوعاء او المحتوى الا وهو الكتاب التعليمي.

والكتاب التعليمي يزود الدارسين بالجوانب الثقافية المرغوب فيها، كما يمددهم بالخبرات وتامعلومات والحقائق التي ينمي قدرتهم على النقد، والاتجاه العقلي نحو احداثه كجزء من عملية التفهيم والاستعاب، كما يمثل الكتاب التعليمي السلطة في فرض الفكرة، فهو يؤكد المعاني، ومن هنا فإنه شديد التأثير على الدارسين له.<sup>٢٠</sup>

<sup>٢٠</sup> ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، 7



والكتاب هو الوعاء الذى يحمل المعلومات والاتجاهات المراد غرسها فى التلاميذ ليس فقط للتلاميذ بل للمعلمين وغيرهم أيضا، فهو يمددهم بالخبرات والحقائق، وهو مصدر ثقافى لهم ومن ثم قال العقاد: "ليست أهوى القراءة لأكتب، ولا أهوى القراءة لأزاد عمرا فى تقدير الحساب وإنما أهوى القراءة لأن عندى حياة واحدة فى هذه الدنيا، وحياة واحدة لا تكفينى ولا تحرك كل ما فى ضميرى من بواعث الحركة، والقراءة دون غيرها هى التى تعطينى أكثر من حياة فى مدة عمر الإنسان".

وإذا كان الكتاب التعليمى له أهميته فى العملية التعليمية فهو احد مكوناتها وله فوائده للدراس والمعلم، فهو من جانب أخرى له أضراره ومساوئه على الدارس والاتجاهاته ومن ثم فهو سلاح ذو حدين، بقدر ما يفيد، فهو احيانا قد يضر اذا لم يعد اعدادا واذا لم يتم اختياره وفق مبادئ وأسس منشودة، ووفق اهداف ينشدها المجتمع الدين الإسلام ومن هنا تظهر قيمة اعداد الكتاب التعليمية، خاصة لتعليم العربية للناطقين بغيرها.

والكتاب التعليمى الذى نعينه لا يقتصر على الكتاب الذى يقدم للدارس من الجهة المسؤلة بل نعينه بمفهوم أوسع من ذلك.<sup>٢١</sup>

الكتاب هو الوسائل ليسهل الأستاذ وليس أستاذا لأن الكتاب لا يستطيع ان يتكلم ويسمع ويصحح ويعطى التعليل. وأما التعليمات من الأستاذ وليس من الكتاب ولو كان الكتاب الجيد.

يقول القاسمى: إن مصطلح الكتاب المدرسى يختلف عن المعنى الشائع المؤلف هذا المصطلح، فأرى ان يتألف الكتاب المدرسى لا من مادته الأساسية فحسب، بل كذلك

PONOROGO

من المواد المساعدة كالمعجم، وكتاب التمارين التحريرية وكتاب التمارين الصوتية وكتاب المطلعة المتدرجة وكتاب الاختبارات ومرشد المعلم.

ويؤكد هذا المفهوم ما ذهب اليه طعيمة في تعريفه لمفهوم الكتاب المدرسى في قوله: إن الكتاب المدرسى يشمل مختلف المتاب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمى مثل اشربة التسجيل والمذكورات والمطبوعات التي توزع على الطلاب، وكراسة التدريبات، وكراسة الاختبارات الموضوعية ومرشد المعلم.

ويرى المؤلفان أن الكتاب المدرسى هو الكتاب الأساسى للطالب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من قبل المتخصصين فى التربية واللغة، وتقديم المدارس لتتحقيق أهداف معينة فى مقرر معين، فى مرحلة معينة بل فى صف دراسى معين وفى زمن محدد.

ويشمل الكتاب التعليمى الآتى:

أ) كتاب الطالب الأساسى. هو الكتاب الذى يوزع للدارسين بغرض إستيعاب مادته العلمية وأداء الإختبار النهائى فيه، بحيث أن نتوقع منه أن يحقق أهدافه اللغوية والتربوية والنفسية والثقافية فى المدة اليومية المقررة له. ويشتمل، صيغ فى قالب نثري أو شعري أو حوارى، وإستند مؤلفه على أسس لغوية وتربوية ونفسية وثقافية.

ب) مرشد المعلم هو الكتاب الذى يزود للمعلم ويرشده ويعينه على إستخدام كتاب الطالب بطريقة سليمة ومفيدة.

ج) كراسة التدريبات. عبارة عن مجموعة من التدريبات للغوية الهادفة، والمرتبطة بمادة الكتاب الأساسى للطالب مع إضافة بعض التدريبات التي يتوقع أن يسأل فيها الطلاب، وتحتوى هذا الكتاب على أسئلة متنوعة الهدف يطلب

من الطلاب حلها ومراجعتها مع المعلم في الفصل. تهدف هذه الكراسة إلى إعطاء مزيد من الفرص لتدريب الطلاب على تحسين وتنمية مهاراتهم اللغوية، وتعزيز مفرداتهم وتراكيبهم اللغوية التي تم تعليمها في السابقة.

(د) كتاب القراءة الإضافي. يعرف طعمية هذا الكتاب قائلًا: بأنه الكتاب الذي يشتمل على نص أو مجموعة من النصوص المتدرجة في صعوبتها، سواء من حيث المفردات أو التركيب أو المحتوى العلمي والثقافي ويستهدف هذا النوع من الكتب تدريب المتخرجين في برامج تعليم العربية على الإستمرار في تنمية مهاراتهم اللغوية وزيادة معلوماتهم عن الثقافة العربية والإسلامية.

(هـ) المعجم. هو كتاب يشتمل على مفردات لغوية مشروحة وموضحة معانيها بمرادفات أو أضدادها أو إدخالها في جمل توضيح معانيها.<sup>٢٢</sup>

استنادا على تلك النظرية المذكورة ترى الباحثة أن هذا الكتاب يسمى بكتاب الطالب لأن فيها كانت المواد تتعلق بمهارات اللغوية الأربعة وهي الكلام والقراءة الكتابة وليس يسمّى بكتاب التدريبات لأن هذا الكتاب تتضمن عن مواد التدريس وهي تقديم القراءة ثم المفردات ثم التدريبات ثم القواعد ثم التدريبات ثم الحوار ثم الكتابة بالتدريبات في أخره.

## ٢. المعايير في إعداد كتاب اللغة العربية

قبلا لقيام بتطوير الكتب المدرسية، هناك العديد من العوامل التي تحتاج إلى الاهتمام بحيث يمكن أن يلي الكتاب بالمدرسي معايير كتاب جيد.

(أ) محتوى المواد التعليمية

<sup>٢٢</sup> نفس المرجع، 10-14.

يرتبط محتوى الكتاب المدرسي بصحة أو صحة المحتوى أو حقيقة المحتوى بناءً على نظام القيم الذي يعتمده المجتمع أو الأمة. من خلال التحقق من صحة المحتوى، ينبغي أن تستند محتوى مواد التعلم العربية التي تم تطويرها إلى مفاهيم ونظريات التعلم باللغة العربية، وآخر التطورات، ونتائج الأبحاث التجريبية التي أجريت في مجال اللغة العربية، وتكيف مع نظام القيم وفلسفة الحياة المعمول بها في الدولة والمجتمع.

ب) دقة التغطية

تتعلق بمحتوى المواد التعليمية من جانب اتساع وعمق المحتوى أو المادة، وسلامة المفاهيم القائمة على مجال العلوم العربية.

ج) ضم المواد

ويرتبط ذلك بسهولة المواد التعليمية التي يفهمها الطلاب ويفهمونها كمستخدمين، بما في ذلك: التعرض المنطقي، وعرض المواد المتسقة، والأمثلة والرسوم التوضيحية، والأدوات الملائمة، والتنسيق المنظم والثابت، وشرح مدى ملاءمة المواد وفوائدها.

د) استخدام اللغة

يتعلق استخدام اللغة في تطوير مواد التدريس باختيار أصناف اللغة واختيار الكلمات واستخدام جمل فعالة وإعداد فقرات ذات معنى.

هـ) التعبئة

يرتبط مع تخطيط المعلومات في صفحة واحدة المطبوعة والتعبئة في حزمة مواد الوسائط المتعددة

و) تصوير

تستخدم الرسوم التوضيحية لجذب وتحفيز والتواصل والمساعدة في الحفاظ على استيعاب الطلاب لمحتوى الرسالة ، ويمكن أن تكون الجداول والرسوم البيانية والبطاقات والمخططات والصور وما إلى ذلك.

(ز) اكتمال العناصر

يرتبط مع حزمة من المواد التعليمية التي يمكن أن تكون بمثابة المكونات الرئيسية والمكونات التكميلية ، وعنصر التقييم لنتائج التعلم<sup>٢٣</sup>.

### ٣. المادة التعليمية في الكتاب التعليمي

بالنسبة إلى التعريفات السابقة يرى سارديمان أن المادة مصدر التعليم، وعند عمرهملك أن المادة بعض منهج التدريس الذي قد سبق في منهج لائحة التعليم.

(أ) شروط المادة

ومادة الدروس هي المعلومات التي يقصد المعلم ان يواصلها الى التلاميذ؛

شروطها:

١. يجب ان تكون المادة ملائمة للزمان.
٢. يجب ان تكون المادة متوقعة بصحتها.
٣. يجب ان تكون المادة ملائمة بمدارك التلاميذ وسنهم لاهى بالصعبة التي يتعسر فهمها ولاهى بالسهولة تذهب بفائدة تعويد العقل التفكير.
٤. ينبغي ان تكون المادة مختارة بقصد ان تفيد التلاميذ لا لتظهر مقدار معارف المدرس.

<sup>٢٣</sup> مسنور مصلح، Text Book Writing، 64-76.

5. يجب ان تكون مادة الدرس مرتبة ترتيبا عقليا ومقسمة الى اقسام مع وجوب إتمام جزء وإتقانه قبل البدء فى الجزء الذى يليه.<sup>٢٤</sup>

يجب ان تكون مختارة احسن اختيار. وأعددها المدرس إعدادا تاما وسيحضرها فى ذهنه صحيحة مرتبة منظمة ويجب ان يكون عارفا بالضبط مقدار ما سيلقى على التلاميذ منها وسيقوم من الصعوبات فى سبيل فهمها فهما صحيحا وبعد ان يستحضر المدرس مادته يجب ان يفكر فى خير الطرق التى يفهمها التلاميذ ويرقى عقولهم فعليه يفكر دائما أن غرضه الاول هو ترقية عقول التلاميذ وتكوين اخلاقهم لا حشوى أدمغتهم بالمعلومات. فالطريقة يجب ان تكون فى نظره أهم من المادة.<sup>٢٥</sup>

ومن الأراء سابقة إذا المقصود من المادة هى نواة الخبر التى توصلها المدرس إلى الطلاب فى عملية لإتصال أهداف التعليم. الشرط المطلق الذى لابد من المدرس أن يتولى جيدا قبل عملية التعليم هو المادة، وهذه تكون الدعوى المهم عند المدرس، أن المدرس لا يجوز أن يكون مخطئ فى إلقاء المادة إلى الطلاب لأنه يخسر نفس المدرس.

(ب) إختيار المادة

- يبين إبراهيم وشودية ان الأمور المهمة فى إختيار وإثبات المادة كما يلي:
١. ينبغى أن تكون المادة مطابقة بأهداف إنتروكسيونال الذى يراد تحقيقها.
  ٢. ينبغى أن تكون المادة مطابقة بطبقة التربية أو تنمية الطلاب العامة.
  ٣. ينبغى أن تكون المادة مرتبة بطريقة خاصة ومستمرة.

<sup>٢٤</sup> محمود يونس، محمد قاسم بكر، التربية والتعليم الجز الاول ، (فونوروجو: مطبعة دارالسلام، بلاسنة) ص

٤. ينبغي ان تكون المادة تشتمل بصفة واقعة أو فكرية.

وهناك بعض المبادئ العامة يجب مراعاتها في إختيار مادة الدرس وترتيبها

منها:

١. صحة المادة: ويتطلب ذلك حرصا ووعيا من معلم في إختيار المادة المعروضة فلا يعرض على التلميذ إلا ما هو صحيح من ناحية الفكرة والأسلوب.
٢. مناسبة لعقول التلاميذ من حيث مستواها. فلا تكون فوق مستواهم فيملون منها ولا دون مستواهم فيستهزؤون بها.
٣. أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلميذ وبالبيئة التي يعيش فيها.
٤. أن تكون المادة مناسبة لوقت الحصة فلا تكون طويلة بحيث لا يستطيع المعلم ان ينتهي منها في الحصة. ولا قصيرة بحيث ينتهي منها في وقت قصير عما ينتج للتلاميذ فرصة للعب وضياع الوقت.
٥. يجب أن ترتب المادة ترتيبا منطقيا بحيث يبنى كل جزء على مناقبة ويرتبط ملاحقة من غير تكلف.
٦. ان تقسيم مادة المقرر وحدات توزع على أشهر السنة. وليس من الضروري أن يمشى المعلم في توزيع المقرر معغ التسلسل الموحد في كتاب. بل من المستحسن أن يسير التسلسل حسب قوانين التعليم، ومنها البدء بالسهل ثم الندرج إلى الصعب، واستغلال المناسبات اتدريس بعض القطع الخاصة بها دينية كانت أم قومية أم اجتماعية.

٧. ربط مادة الدرس الجديدة بمادة الدرس القديم أو ربط موضوع الدرس بغير من موضوعات المادة، أو ربطه بما يتصل به من المواد الأخرى أو ربطه بالكواقف الحيوية التي تستدعية.<sup>٢٦</sup>

يجب أن تتناول المادة التعليمية التي يحتويها الكتاب المدرسى الجانب اللغوى والحضارى للعربية والمهارات اللغوية على النحو التالي:

أ. المادة اللغوية، يعرض الكتاب المدرسى الجيد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها المادة اللغوية بصورة متكاملة بحيث يساعد الطلاب كل حسب مستواه على تعلم ما يأتي:

١. النظام الصوتي لا يقتصر النظام الصوتي اللغة العربية على الوحدات الصوتية الأساسية - الفونيمات - فقط وإنما يشتمل كذلك على نبر الكلمات وتنغيم الجمل. ومؤلف الكتاب المدرسى الجيد يتوصل أولاً الى الفونيمات العربية التي تشكل صعوبة الطلاب الذين يستهدفهم الكتاب ويخصص تمارين تعنى بتعليم تلك الأصوات والتدرب على نطقها ويفعل الشيء ذاته بالنسبة لنبر الكلمات الأحادية والثنائية والثلاثية والمتعددة المقطع فيبني موقع النبر في كل نوع منها ويخصص تدريبات صوتية عملية تساعد الطلاب على الأداء الصحيح. ثم يدرّب الطلاب على التنغيمات المختلفة للجمل العربية الخيرية منها والإستفهامية وينبغى أن يتم عرض هذه التمارين بشكل منظم متدرج، يسهل للطلاب احراز تقدم ملموس في نطق العربية وادائها.

<sup>٢٦</sup> محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، بلاسنة)، 23.



٢. المفردات والتعابير الاصطلاحية يجب أن يهدف الكتاب المدرسي الجيد الى تقديم عدد معين من المفردات والتعابير الاصطلاحية تقسم على دروس الكتاب المختلفة بحيث يتناسب عدد المفردات الجيدة في كل درس مع الوقت المخصص لها وأن يتم اختيار هذه المفردات والتعابير الاصطلاحية من قائمة الكلمات الشائعة باللغة العربية مع إضافة تعابير ومصطلحات قد لا تظهر في قوائم الشيوخ ولكن لها منفعة عملية كذلك التي يستعملها المعلم في الصف كالسبورة والطباشير وغيرها. فلو فرضنا أن الكتاب الأول يتألف من أربعين درسا وأنه ينبغي تعليم الألف الأولى من المفردات الأساسية فإنه يقسم هذه المفردات الجيدة على الدروس بحيث يصيب كل درس حوالي خمس وعشرين كلمة. ويجب أن تعتمد مادة كل درس وتماينه الى مراجعة المفردات التي وردت في الدروس الابقه له، بحيث تعزز هذه المفردات في فترات متقاربة منتظمة.<sup>٢٧</sup>

هناك عدة أساليب تعليم المفردات هي:

أ. ابراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء، إبراز القلم، عندما ترد كلمة "قلم"

ب. تمثيل المعنى *dramasitazation*، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح الأستاذ الباب"

ج. لعب الدور *rol playing*، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه و يفحصه طبيب.

<sup>٢٧</sup> محمد إسماعيل صيني وعلي محمد القاسمي، السجل العلمي للندوة العالمية الاولى لتعليم العربية لغير الناطقين

بها، (عماد الشؤون المكتبة جامعة الرياض، 1980)، 98-99.

د. ذكر المتضادات *antonyms*، كأن يذكر كلمة "بارد" في مقابل  
"ساخن"

هـ. ذكر المترادفات *synonyms*، كأن يذكر كلمة "بيت" لتوضيح معنى  
"منزل".

و. تداعى المعنى *association*، وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في  
الذهن الكلمة الجديدة. وفي ورود كلمة "عائلة" يذكر المعلم  
الكلمات الآتية : زوج، زوجة، أولاد ..... الخ.  
ز. ذكر أصل الكلمة *root*، ومشتقاتها، مثل كلمة "مكاتب" يذكر  
المعلم أصلها وهو "كتب"

ح. شرح معنى الكلمة العربية بشرح المقصود من الكلمة.

ط. تعدد القراءة، كأن يقرأ التلميذ النص قراءة صامتة عدة مرات  
حتى يستكشف معنى الكلمة الجديدة في النص.

ي. البحث في القاموس، ويمكن تكليف الطلاب في المستويات  
المتوسطة والمتقدمة بالبحث في القواميس العربية.

ك. الترجمة إلى اللغة الوسيطة، وهذه يمكن أن يلجأ إليه المعلم

لتوضيح معنى الكلمة بشرط أن يكون التلميذ الكلمة الأجنبية

حتى رسخت في ذهنه، وعلى المعلم ألا يتعجل في هذا الأمر.<sup>٢٨</sup>

المفردات واحدها مفردة ويقصدها بها: اللفظة أو الكلمة التي تتكون  
من حرفين فأكثر و تدلّ على معنى، سواء كانت فعلاً أم اسماً أم أداة،  
و مفردات اللغة – أي لغة متباينة ومختلفة من حيث أنواع كثيرة. فمن

<sup>٢٨</sup> أزهري أرشد، مدخل إلى طريقة تعليم اللغة الأجنبية (أوجونج فادانج: مطبعة الحكام)، 98-99.

حيث حروفها و سهولة نطقها وكتابتها ومن حيث التجريدة المحسوس  
 فهناك كلمت على أشياء محسوسة وتدرک بإحدى الحواس الخمس  
 المعرفة كما أن هناك مفردات لا تدرک بالحواس وتسمى المفردات  
 المجردة.<sup>٢٩</sup> وقد صنف عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي  
 وقسما المفردات إلى أنواع وأقسام كثيرة هي ما يلي:  
 (1) المفردات الوظيفية مثل:

- أ. أسماء الإستفهام : ما، من، أين، متى، كم، أي، وغيرها
- ب. أسماء الإشارة : هذا، هذه، ذلك، تلك، وغيرها
- ج. حروف الجر : في، على، من، إلى، وغيرها
- (2) المفردات المعجمية الأساسية مثل:

- أ. أسماء الدول والمدن : مصر، المغرب، السودان، القاهرة الربط  
الخرطن وغيرها
- ب. الاتجاهات : شمال، جنوب، شرق، غرب، وسط، وغيرها
- ج. فصول السنة : الربيع، الصيف، الخريف الشتاء
- د. التضاريس الطبيعية : المحيط، البحر، الخليج، النهر، البحيرة،  
الجبيل، وغيرها
- هـ. مفردات الطقس : حار، بارد، معتدل، ممطر، وغيرها
- و. الصفات : كبير، صغير، بعيد، قريب، وغيرها

<sup>٢٩</sup> محمد منير، تحضير الكتاب المدرسي للمستوى الإبتدئ في تعليم اللغة العربية (فونوروجو، الجامعة الإسلامية

ز. الألوان : أبيض، أسود، أحمر، أخضر، أزرق، أصفر، وغيرها

كذلك نجد أن في مفردات لغوية صعبة لكتابتها مثل كلمات التي تحوى

حمزات في وسطها أو في نهايتها كذلك نجد كلمة سهلة الكتابة مثل

كلمات التي تخلو من حروف المد (الحركات الطوال) والهمزات وغير

ذلك.<sup>30</sup>

تنقسم المفردات إلى:

١. مفردات الإسمية وتشمل:

أ. الاسم العام والعالم والمصدر (رجل-محمد-كتاب)

ب. الصفة (طويل-مصرى-أحسن-أعلم)

ج. الضمير (أنا-هذه-التي)

٢. مفردات فعلية وتشمل:

الفعل الماض (كتب) والفعل المضارع (يكتب) والفعل الامر (اكتب)

٣. مفردات الظروف، ويتنوع الى:

ظروف الزمان (أمس، اليوم) ظروف المكان (فوت، تحت)

٤. الأدوات، وتشمل:

أ. الروابط، المثل: حروف الجر وحروف العطف حروف الاستثناء

والاستدراك

ب. التحويلات وتشمل أدوات النفي وأدوات استفهام.

٥. الخوالب:

وسميت بذلك لمخالفتها خواص كل ما ذكر وتنقسم إلى:

<sup>30</sup> نفس المرجع، 35.

أ. أسماء الأفعال

ب. أسماء الأصوات

ج. تامدح والذم

د. التعجب (ما أفعله و أفعل به).<sup>٣١</sup>

٣. التراكيب اللغوية، إذا كانت هناك بعض قوائم المفردات الشائعة في اللغة العربية ولو أنها ليست على المستوى الذي نتمناه، فإنه لا توجد لحد الان قائمة بالتراكيب الشائعة في اللغة العربية المعاصرة، وإن التراكيب التي تقدم في الكتاب المدرسية لتعليم العربية للناطقين أو لغير الناطقين بها اما أن تحذ وحذ وقد امني النحويين العرب، أو تقوم على تقديرات مؤلف هذه الكتب من حيث الأهمية التي يتمتع بها كل تركيب. ومع ذلك فإن مؤلف الكتاب المدرسي يستطيع أن يستخلص قائمة بالتراكيب اللغوية الهامة في اللغة العربية، ثم يوزع المفردات هذه القائمة على الدروي المهتلفة للكتاب بحيث يقتصر كل درس على عرض تركيبين أو ثلاثة، وتخصص عدة تمارين لتدريب الطلاب على كل تركيب من تراكيب الدرس، كما تعزز هذه التراكيب في نصوص الدروس اللاحقة وتمارينها.<sup>٣٢</sup>

النحو هو الذي يهتم بدراسة القواعد والانظمة التي تتحكم في وضع الكلمات و ترتيبها و صورة النطق بها عن طريق ما يطرأ على أواخرها من إشكال أعرابية مختلفة.

<sup>٣١</sup> ناصر عبد الله الغالى، عبد الحميد عبد الله، أسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، 79.

<sup>٣٢</sup> محمد إسماعيل صيني وعلي محمد القاسمي، السجل العلمى للندوة العالمية الاولى لتعليم العربية لغير الناطقين

ومعنى ذلك ان دراسة القواعد ليست غاية في ذاتها و إنما هي وسيلة لغاية، و تعد هذه الوسيلة امرا مهما لتعليم العربية لغير الناطقين بها.<sup>٣٣</sup>

اساس اختيار موضوعات النحو:

- 1) ان لا نبالغ في دراسة هذه القواعد، و نتعمق في تفاصيلها لأن المقياس الصحيح لفهم اللغة وإجادة التحدث بها لا يرجع إلى ضغط قواعدها.
- 2) أن تعلم القواعد على أنها ليست علما مستقلا في كتاب متخصص وفي خصة بعينها إلا للمستويات المتقدمة بل ينبغي أن تعلم من خلال الطريقة الترجمة.
- 3) أن لا نركز على الطريقة التي تولى عناية واهتماما للقواعد مثل طريقة النحو والترجمة.
- 4) إن تعلم القواعد الواعد الوظيفة أى القواعد الضرورية التي يوظفها الدراسون في التعبير.
- 5) أن لا تغطي دراسة القواعد النحوية على الأهداف الأخرى للغة.

<sup>٣٣</sup> إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية (مدينو المنورة: كلية جامعة الملك عبد العزيز،

(6) إن لا تقدم القواعد في صورة أمثلة مبتورة عن المعنى، وإنما يفضل أن تقدم من خلال دراسة النصوص.

(7) الإكثار من التدريبات التي تثبت القواعد النحوية عند

الدراسين.<sup>٣٤</sup>

ب. المادة الحضارة، لا يمكن فصل اللغة عن الحضارة لأن اللغة بمثابة الشكل المنطوق المكتوب لمضمون الحضارة. والكتاب المدرسى الجيد لتعليم العربية لغير الناطقين بها هو الذي يختار مواقف حقيقية حية يضمنها في درسه ويعرض من خلال الحضارة العربية الإسلامية من كافة جوانبها الفكرية والمادة. فيعرف الطالب بالدين الإسلامى الذي يعتنقه أغلبية العرب والتقاليد العربية والقيم الاجتماعية. وكذلك المظاهر المادية للحضارة العربية كالملابس والطعام والزيارة والفن والموسيقى. إن الغرض من اشمال الكتاب المدرسي على المعلومات الحضارية هو تعميق ادراك الطالب للغة العربية وتراكيبها، ومساعدته على التعرف على الحضارة العربية الإسلامية وتفهمها.<sup>٣٥</sup>

ج. المهارات اللغوية

<sup>٣٤</sup> ناصر عبد الله الغالى، عبد الحميد عبد الله، أسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، 44-46.

<sup>٣٥</sup> محمد إسماعيل صيني وعلي محمد القاسمي، السجل العلمى للندوة العالمية الاولى لتعليم العربية لغير الناطقين

لابد لكتاب الدراسية أن يحتوى المادة المهارات اللغوية. تعرف المهارة بأنها السرعة والداقة والإجادة في عمل من الأعمال، فعندما يقوم شخص بإلقاء محاضرة مراعيًا النطق الجيد للألفاظ وضبط والتراكيب اللغوية ومراعاة أماكن الوصل والفصل، ومستخدمًا الصوت المعبر عما يقول عند إذ نقول إن هذا الشخص لديه مهارة في الحديث.

وتتنوع المهارات اللغوية إلى أربع مهارات رئيسية هي:

#### ١. مهارة الإستماع

يعرف الإستماع بأنه تركيز الشخص المستمع لكلام المتحدث بغرض فهم مضمونه وتحليله نقدًا، أى ليس المقصود من الإستماع الإنصات للحديث فقط بل يتجاوز ذلك إلى ربط الرموز بدلالاتها، ومدى صحة هذه الدلالات.<sup>٣٦</sup>

يتعلق بهذا، قال محمود كامل الناقة في كتابه أن أهداف تعليم الإستماع في اللغة العربية إلى تحقيق مايلي:

(1) تعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وينطق صحيح.

(2) تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة وتمييز بينها.

(3) التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق.

(4) تعرف كل من التضعيف أوالتشديد والتنوين والتكبيزها صوتيا.

<sup>٣٦</sup> عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية..... ،



- (5) ادراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- (6) الإستماع الى اللغة العربية دون ان يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى.
- (7) سماع الكلمات وفهمها ن خلال سياق المحادثة العادية.
- (8) إدراك التغييرات فى المعنى الناتجة عن تعديل أو تحويل فى بنية الكلمة (المعنى الشقاقي).
- (9) فهم استخدام الصيغ المستعملة فى اللغة العربية اترتيب الكلمات تعبيرا عن المعنى.
- (10) فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث والعداد والأزمنة والأفعال.
- (11) فهم المعانى المتصلة بالجوانب المختلفة للثقافة العربية.
- (12) ادراك ان المدى الدلالي للكلمة العربية قد يختلف عن ذلك الذى تعطيه اقرب كلمة فى لغة المتعلم الوطنية.
- (13) فهم ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال وقع وأيقاع وتنغيم عادى.
- (14) ادراك نوع الانفعال الذى يسود المحادثة والاستجابة له.

(15) الاستفادة من تحقيق كل هذه الجوانب في متابعة الاستماع الى اللغة العربية في المواقف اليومية الحياتية.<sup>٣٧</sup>

## ٢. مهارة الكلام

وتعليم هذه المهارة يأتي بعد معرفة الدارس أصوات اللغة العربية، ومعرفة التمييز بين الأصوات المختلفة. المهارات اللازمة في المستمع الجيد السالف ذكرها أى أن تعليمها يأتي بعد ألفة الدارس لأصوات اللغة عن طريق الإستماع هو المهارة الأولى لتعليم اللغة، ولكي نعرف أنه اجاد هذه المهارة - الإستماع - لابد أن تعبر عنها بالنطق والحديث، ومن ثم فإن الحديث يعد المهارة الثانية لتعليم اللغة.<sup>٣٨</sup>

الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين.<sup>٣٩</sup>

التحدث: يعرّف التحدث بأنه مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس و الاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتحدث إلى الآخرين في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأعداء. وهذا التعريف ينطوي على عنصرين رئيسين:

<sup>٣٧</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للنطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1985)، 124 - 125.

<sup>٣٨</sup> عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.....، 54.

<sup>٣٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين (الرباط منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989)، 16.

الأول: التوصيل.

والثاني: الصحة اللغوية والنطقية و هما قوام عملية التحدث.

أهمية التحدث:

لقد كان الحديث الشفهي أول صورة من صور الأداء اللغوي، وعلى الرغم من تعدد هذه الصور الآن فما زال التحدث هو الوسيلة الأساسية للتوصيل، إذا يرى الباحثون اللغويون (في معظمهم) أن حوالي 95% من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفهيًا ويشكل التحدث أداة اتصال سريعة بين الأفراد، أو بين الفرد و المجتمع، والانسان الذي يمسك بزمام التحدث و يكون قادرا على ضبطه وإدارته غالبا ما يكون ذلك سببا في احرازه للنجاح في حياته العامة و الخاصة، لأن التحدث هو الذي يرسم صورة الشخصية في أذهان الآخرين.<sup>٤٠</sup>

طبيعة عملية التحدث:

التحدث يأتي استجابة طبيعية لمواقف الحياة المختلفة، وهو وسيلة للاتصال بالآخرين، وهو المظهر البارز للشخصية ينم عن سلوك الفرد و ثقافته وتربيته وطريقة تفكيره وهو حصيلة مهارات متعددة، ووسيلة التفاعل الاجتماعي وبه تتحقق الأمور التالية:

(١) الوعي بالذات، فمن خلال التحدث يشعر الانسان بأن له كيانا وأنه قادر على التأثير في الآخرين و التواصل معهم.

PONOROGO

- (٢) التدفُّق في الحديث عامل من عوامل من الارتياح النفسي والطمأنينة والانفراج الداخلي، لأن في التحدث تنفيس عن الذات وهمومها.
- (٣) التحدث من أكثر النشاطات اللغوية انتشارا في الحياة العملية والعلمية والاجتماعية.
- (٤) تنمية مهارة التحدث من الضرورات التي تعترضها مستلزمات التعلم لأنها وسيلة الحوار و المناقشة. وسائل تنمية مهارة التحدث:
- أولاً: إفساح المجال للتلميذ كي يعبر عن ذاته دون حرج و بحرية تامة، وتعويده الجرأة الأدبية و الصراحة و الصدق، وهذه الصفات ذات طابع سلوكي أخلاقي، و لكنها من ضرورات تنمية ملكة الكلام.
- ثانياً: تزويد الطفل بالمعارف الضرورية سواء كانت علمية أو اجتماعية أو لغوية، وتوفير وسائل الاطلاع له.<sup>٤١</sup>
- ثالثاً: تنمية أسلوب الحوار وذلك بإثارة القضايا وتعويد الفرد على عدم الاستسلام لما يقال له بل مناقشته و تحليله.
- رابعاً: البعد عن التلقين واللقاء يجعل التلميذ محورا للعملية و ليس متعلقيا سلبيا وشراكة في المناقشة باستمرار.
- خامساً: العمل على التخطيط لعملية الكلام والبعد عن الارتجال الذي يكون أقرب الى ردود الفعل المتسرعة. ويكون

<sup>٤١</sup> نفس المرجع،، 106.

التخطيط بتنظيم الأفكار و تسلسلها وترابطها و اختيار الأسلوب المناسب للحدث.

سادسا: تبصير المتحدث بفنون القول الشفوية وما يناسبها من أساليب المحاضرة التي تعتمد على المقدمة ثم العرض ثم الاستنتاج، وقوامها التنظيم والترابط و حسن الاستدلال و العرض، ثم المناقشة أو المحادثة و لها آدابها الخاصة وتعتمد على الحنج المنطقية والأدلة والردود الهادئة المعللة، كذلك المناظرة و الخطابة و السرد و التقرير و التعليق.

سابعا: تعويد المتحدث على البعد عن الثثرة والحشو والموضوعات التافهة و الحرص على التحدث بالموضوعات الجادة التي تناسب ميول المتحدث و المستمعين.

ثامنا: تكليف الطلبة بتقليد بعض المتحدثين المشهورين من الخطباء والمحاضرين و المحاورين، و العكوف على عقد الندوات التي يشترك فيها التلاميذ و يتولون إدارتها.

تاسعا: تكليف التلاميذ بقراءة الكتب و عرضها بإيجاز عرضا شفويا أمام الفصل مع تنويع هذه الكتب، و تعويد الطلبة على التعليق و التحليل مع تربية العادات اللغوية السليمة في التعبير.

عاشرا: تعويد الطالب على الشعور بالثقة و الارتياح أثناء الحديث و الكلام الهادئ غير المتشجج الخالي من الحدة و الصراخ و احترام رأي الآخرين و التسامح إزاء مقاطعتهم له والرد عليهم بالحسنى.

حادي عشر: تنميه التلقائية عند التلميذ بتهيئة الفرصة له من خلال اختيار الانشطة الحركية التي تدفعه إلى التحدث.<sup>٤٢</sup>

### ٣. مهارة القراءة

التعرّف: المقصود بالتعرّف الإدراك البصري ثم الإدراك الذهني، و الإدراك البصري يعني آلية معينة تقوم على النظر إلى الصفحة المكتوبة وانعكاس رموزها المطبوعة على سبكية العين تحمل الرسالة البصرية إلى المخ الذي يترتب على فعاليته إزاء الرسالة استحضر المعنى وفقاً لمستوى القارئ الثقافي و الفكري. و إذا كانت القراءة جهرية ترسل مراكز الابصار في المخ إشارة إلى مراكز الكلام حيث يتم النطق. من هنا كانت الخطوة الأولى المهمة اتقان التعرّف البصري أولاً، ثم سلامة الأجهزة التي تتولى ترجمة التعرف البصري إلى فهم وهو العنصر الثاني من عناصر القراءة.<sup>٤٣</sup>

وتعليم القراءة يكون بعد تعليم مهارة الإستماع والحديث (الكلام). ولا شك أن القدرة على القراءة اللغة الأجنبية هي أهم أهداف تعلم اللغات في العالم العربي، حيث لن تتاح فرصة للإستماع أو الحديث (الكلام) إلا للنزر اليسير، أما الغالبية العاضى من المتعلمين فإن مهارة القراءة ضرورية لقراءة المراجع والكتب العلمية والإطلاع على التراث الفكري والحضاري للعالم الخارجي، وكذلك يكون نفس الهدف للنطقين بغير اللغة العربية.

والقراءة عامل أساسى فى بناء الشخصية وصقلها، تزود القارئ بالمعارف و الخبرات التى قد لا يستطيع أن يكتسبها مباشرة إلا من

<sup>٤٢</sup> نفس المرجع،، 107.

<sup>٤٣</sup> نفس المرجع،، 163.

خلال انقراءة، كما أنها هي أداة الطالب في تحصيل علومه الدراسية، فمن لا يقرأ جيداً لا يحصل جيداً.

و القراءة هي النافذة للدارس الأجنبي التي من خلالها يستطيع أن يطال ويرى الثقافة الإسلامية و العربية، و من ثم فإنالقراءة تكاد هي الوسيلة الأولى لإشباع رغبات و فهم الدارس الأجنبي الذي يتطلع إلى فكر العرب و تراثهم.<sup>٤٤</sup>

#### ٤ . مهارة الكتابة

تعرف الكتابة بأنها رسم الحروف بخط واضح لا ليس فيه ولا ارتياب مع مراعات النهج السليم للكلمات وفق قواعد الكتابة العربية المتفق عليها لدي أهلها بحيث تعطي في النهاية معنى مفيدا ودلالة معينة. وتعد مهارة الكتابة من المهارات اللغوية المركبة حيث تتطلب أكثر من حاسة للعمل فيها، فاليد تخط، والعين تتابع، والعقل يراقب وينظم، ومن أجل هذا التعقيد والتركيب أتى تعليم الكتابة في نهاية تعليم المهارات اللغوية، ليس إقلا لا من أهميتها ولكن لأنها مهارة لا يمكن السيطرة عليها ألا بعد أن يستمع الدارس اللغة ويألف اصواتها، ثم يحكيها نطقا وحديثا ثم يعرف رموزها في القراءة وأخيرا يكتبها.<sup>٤٥</sup>

حويل الأصوات اللغوية إلى رموز مخطوطة على الورق أو غيره متعارف عليها بقصد نقلها إلى الآخرين مهما تناءى الزمان و المكان و بقصد التوثيق و الحفظ و تسهيل نشر المعرفة.

أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

<sup>٤٤</sup> عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي،

بالعربية.....،57.

<sup>٤٥</sup> نفس المرجع، ص63-64

الكتابة ذات طبيعة عملة و نظرية في آن فهي تتضمن ثلاث مهارات أساسية.

أولاً: المادة اللغوية التي يراد كتابتها وهي نتاج للفكر في تفاعله مع المخزون الثقافي و المذخور في الذاكرة و مع الوقائع العيانية و المحيط الخارجي.

ثانياً: الضبط الصرفي و النحوي و هذا الضبط مهارة أساسية في عملية الكتابة. إذ لا بد أن يتقن الكاتب قواعد النحو لأنها ضرورية للصياغة المحكمة السليمة الخالية من الخطأ، لأن النحو من شأنه أن يبحث في سبل بناء الجملة بناء صحيحاً خالياً من الأخطاء، أما الصرف فهو يتعلق ببناء الكلمة و وسائل تصريفها، و هذا ضروري الكلمة ضبطاً صحيحاً.

ثالثاً: الرسم الرسم الكتابي (الاملاء) إذ أن اتقان الرسم الكتابي ضرورة لأن الخطأ الاملائي يعيق فهم المكتوب ويؤدي إلى بطء القراءة.<sup>٤٦</sup>

رابعاً: الخط، واتقان الخط متصل بالمهارة الإملائية، فإذا كان الاملاء يعني الكتابة سليمة للكلمات، فإن الخط ليس مجرد مظهر جمالي بل هو متمم لصحة الكتابة لأنه يوفر لها صفة الوضوح فضلاً عن الجمال الذي يجذب القارئ، فمن شأنه أن الجميل يغري بالقراءة ويحدث أثراً نفسياً طيباً.

أهمية الكتابة:

<sup>٤٦</sup> محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية...، 207.



ليس من شك أن الكتابة من أهم المهارات اللغوية و تكمن أهميتها فيما يلي:

أولاً: الكتابة هي ذاكرة الأفراد و الشعوب.

ثانياً: الكتابة وسيلة من وسائل حفظ الحقوق.

ثالثاً: الكتابة أداة الابداع ووسيلته، فهي التي بوساطتها ينقل إلينا الأدباء و الشعراء ما تفيض به قرائحهم من عذب القول و جميل القصيد، و هي التي حفظت لنا أروع النماذج الأدبية و أرفعها.

رابعاً: الكتابة أداة من أدوات الاعلام و الدعوة خصوصا في عصرنا الحاضر حيث انتشرت المطبوعات و الجرائد و المجالات و الكتب و أصبح أمر الاستغناء عنها غير ممكن على الاطلاق. فهي تلعب دورا هاما في مختلف المجالات.

خامساً: الكتابة قوام المعاملات التي تنظم شؤون الدولة محليا و دوليا فيها و من خلالها تنظم شؤون الحكم و الادارة و السياسة و القضاء و التشريع و التوثيق و التمليك و التجارة و الصناعة و سائر شؤون الحياة الاجتماعية و السياسية و الاقتصادية و بالكتابة تقضي الحقوق و المصالح و تمنح الشهادات و الصكوك.<sup>٤٧</sup>

الكتابة نشاط معقد جداً، و لذلك فإن تعريف الكتابة الجيدة أمر يصعب الوصول إليه، و لكن قد تعريف الكتابة بأنها رسم الحروف

<sup>٤٧</sup> نفس المرجع،، 207.

بخط واضح لا ليس فيه و لا ارتياب مع مراعاة النهج السليم  
للكلمات وفق قواعد العربية المتفق عليها لدى أهلها بحيث تعطى في  
النهاية معنى مفيداً.<sup>٤٨</sup>

## ﴿ب﴾ البحوث السابقة

قد سبق بعض البحوث التي بهذا البحث العلمي فيما يلي:

١. البحث العلمي شيف الميلاة (Saeful Millah) قسم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية سونانكاليجاغايوجياكارتا 2011، حول "تحليل اللغة العربية في الصف التاسع الفه در. د. هدايات (DR D Hidayat)". في هذه البحث العلمي يستنتج أن الكتاب بالدرس اللغة العربية الفه در. د. هدايات الذي أكد على نظر عرض الكتاب المواد التي تمتد داخله والكثير من البضائع حتى الطلاب خمن من الصعبي فهم اللغة ويقراء في هذا الكتاب.<sup>٤٩</sup>
٢. ولدان بختيار بالموضوع "تحليل الكتب المدرسية" تعلم اللغة العربية لمدرسة الابتدائية للفصل الخامس " على المؤلف أحمد سيخ الدين وآخرون (المنظور النفسي للتنمية المعرفية للأطفال). وتناقش الأطروحة مدى ملاءمة عرض المواد واللغات والأنشطة التقييم في الكتب المدرسية العربية للمدارس إبتديا الفئة الخامسة، إلى النمو المعرفي للأطفال. معادلة البحث الذي سيتم القيام به على قدم المساواة استيعاب الكتاب باللغة العربية باستخدام المنظور النفسي للتنمية المعرفية، ولكن نطاق علم النفس

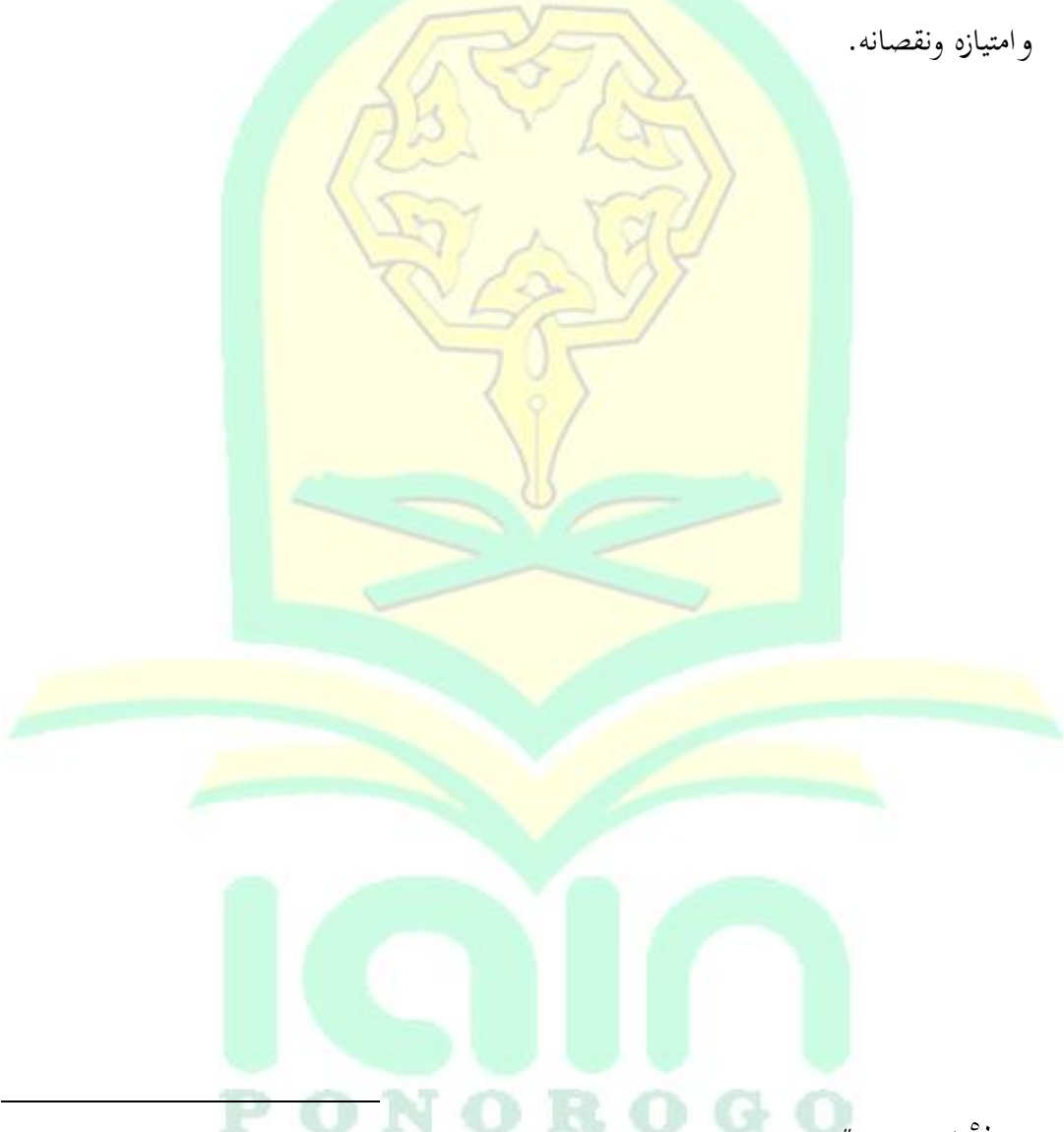
<sup>٤٨</sup> عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية.....، 63.

<sup>٤٩</sup> شيف الميلاة، *Analisis Buku Pelajaran Bahasa Arab Kelas IX Tsanawiyah Karya DR D*

*Hidayat*، البحث العلمي قسم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية سونانكاليجاغايوجياكارتا، ٢٠١١.

المستخدمة في هذه الدراسة هو مختلف يعلم النفس من النمو المعرفي علمستوى الأحداث. وبالإضافة إلى ذلك، ودرس الكتابمختلف الناشرين والمستويات.<sup>٥٠</sup> و أما الفرق هذا البحث العلمي مع البحوث قبلها يعني هذا البحث يخص في تحليل المواد التعليمية الدرس اللّغة العربية للكتاب الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو وامتيازه ونقصانه.



<sup>٥٠</sup> ولدان بختيار، " *Analisis Buku Teks "Belajar Bahasa Arab Untuk Madrasah Ibtidaiyah Kelas*

*" Karya Ahmad Syekhuddin Dkk(Perspektif Psikologi Perkembangan Kognitif Anak)* " كلية العلوم طرية

وتدريب المعلمين إين سنن كاليجاغا جوغجاكارتا، ٢٠١٤.

## الباب الثالث

عرض البيانات عن كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية  
الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2017/2018

### أ) خلفية كتابة الكتاب

يؤلف جماعة من المدرسين بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو الكتاب اللغة العربية لطلبة الجامعة وهم محمد زيدي ومحمد مخلص وكاسنون وأغوس تري جاهيو. المحرر في هذا الكتاب محمد مخلص والكتاب الطبعة الثانية في السنة 1431-2010. والناشر الجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو بريس شارع براموكا 156 رونووچيايان فونوروجو. الكتاب له غطاء أصفر وحمري مع زخرفة زهرية. الموضوع هذا الكتاب يعني "العربية لطلبة الجامعة" لطلاب المستوى الأول. الكتاب يحتوي على مواد المهارات و المفردات والنحو أو القواعد والتدريبات. المهارات في هذا الكتاب المهارة القراءة والمهارة الكلام بالحوار والمهارة الكتابة بالتدريبات إلا بالمهارة الإستماع كما يكتب في المقدمة هذا الكتاب.

### ب) مقدمة الكتاب

الحمد لله خلق الانسان علمه البيان، نزل القرآن بلسان عربي مبين، والصلاة والسلام على النبي العربي سيد ولد آدم وخاتم الأنبياء والمرسلين، وبعد:

فإن هذا الكتاب نوع من محاولات بعض إخواننا المدرسين في الجامعة الإسلامية فونوروجو لإعداد كتاب اللغة العربية المقرر تدريسها في الجامعة سدًا للحاجة الماسّة في ذلك. تناول هذا كتاب ثلاث مهارات لغوية (الكلام والقراءة والكتابة) ويدخل فيها قواعد النحو وتدريبات متنوّعة في كل منها. أمّا مهارة الاستماع فتدرّس في حصّة خاصة وبكتاب مقرّر خاص كذلك، فلا يتناولها هذا الكتاب.

احتوى كل وحدة من هذا الكتاب على نصّ قرائيّ وكلماتها الصعبة ثم التدرّبات اللغوية الاستيعابية. ويحتوى كذلك على قواعد النحو وتدريباتها ونص الحوار ثم تدرّبات في الكتابة (التعبير التحريري)

أمّا موسوعات الكتاب فكما يلي :

الوحدة الاولى	: انواع الجملة وأنواع الكلمة
الوحدة الثانية	: تقسيم الاسم إلى المذكر والمؤنث ثم المفرد والمثنى والجمع
الوحدة الثالثة	: تقسيم الجملة إلى الجملة الاسمية والجملة الفعلية
الوحدة الرابعة	: أنواع الفعل (ماض، مضارع، أمر ومتعد ولازم)
الوحدة الخامسة	: حروف الجرّ
الوحدة السادسة	: ظروف الزمان وظروف المكان
الوحدة السابعة	: النكرة والمعرفة

الوحدة الثامنة : المضاف والمضاف إليه

الوحدة التاسعة : العدد والمعدود

الوحدة العاشرة : كان وأخواتها

الوحدة الحادية : أدوات النصب

عشرة

الوحدة الثانية عشرة : أدوات الجزم

والمعدون لهذا الكتاب موقنون بأنه بعيد عن الكمال سواء في اختيار موضوعاته أو طريقة صياغته وترتيبه. فنفتح للجميع أبواب التعليق والنقد والتصويب لوصول هذا الكتاب إلى ما يرجوه كلنا من النفع والكمال. المعدون

### ﴿ج﴾ محتويات الكتاب

أ	مقدمة .....
ب	محتويات الكتاب .....
1	الوحدة الاولى (انواع الجملة وأنواع الكلمة) .....
	الوحدة الثانية (تقسيم الاسم إلى المذكور والمؤنث ثم المفرد والمثنى
15	والجمع).....
	الوحدة الثالثة (تقسيم الجملة إلى الجملة الاسمية والجملة
28	الفعلية).....

الوحدة الرابعة (أنواع الفعل: ماض، مضارع، أمر ومتعد

42.....	ولازم)
55.....	الوحدة الخامسة (حروف الجرّ)
67.....	الوحدة السادسة(ظروف الزمان وظروف المكان)
80.....	الوحدة السابعة (التّكرة والمعرفة)
92.....	الوحدة الثامنة (المضاف والمضاف إليه)
105.....	الوحدة التاسعة (العدد والمعدود)
116.....	الوحدة العاشرة (كان وأخواتها)
136.....	الوحدة الحادية عشرة (أدوات النصب)
147.....	الوحدة الثانية عشرة (أدوات الجزم)
159.....	المراجع الأساسية

### ﴿د﴾ عرض البيانات عن مواد الكتاب

تتكون مادة الكتاب "العربية لطلبة الجامعة" من اربعة مهارات اللغوية و مفردات وكذلك مواد القواعد أوالنحو. وفي كل باب يحتوي على المواد. إذن، فيما يلي المواد في كل باب عن كتاب "العربية لطلبة الجامعة":

#### ١. مادة الإستماع

في الكتاب لا يحتوي على مادة الإستماع.

#### ٢. مادة الكلام

مادة الكلام في هذا الكتاب العربي في شكل الحوار. قد يختلف موضوع الحوار لكل باب حسب موضوع القواعد أو النحو. مثال على مادة الكلام في الكتاب فيما يلي:

#### أ) حوار الوحدة الأولى

(جرى حوار بين سلمان و توفيق يتحدثان عن الدراسة )

سلمان : السلام عليكم

توفيق : وعليكم سلام

سلمان : اسمي سلمان، أنا من ماديون

توفيق : اسمي توفيق، أنا من مالانج

سلمان : أنا طالب في جامعة "محمدية فونوروجو"

توفيق : أنا طالب في الجامعة "الإسلامية الحكومية فونوروجو"

سلمان : في أية كلية تدرس؟

توفيق : ادرس في كلية الشريعة وفي أية كلية تدرش؟

سلمان : ادرس في كلية التربية

توفيق : سأكون قاضيا في المستقبل إن شاء الله

سلمان : سأكون مدرسا في المستقبل، إن شاء الله

#### ب) حوار الوحدة الثانية

(جرى الحوار بين قاسم و سالم يتحدثان عن وجبة الأكل)

قاسم : كم وجبة تأكل في اليوم؟

سالم : أكل ثلاث وجبات : الفطور والغداء والعشاء

قاسم : هذا كثير جدا. أنا اكل وجبة واحدة

سالم : هذا قليل جدًا



قاسم : ماذا تأكل في الغداء

سالم : اكل اللحم والدجاج والأرز والخبز. ماذا تأكل أنت؟

قاسم : أكل السمك والسلطة والفاكهة

سالم : ما وزنك؟

قاسم : 60 كيلا. وما وزنك أنت؟

سالم : 100 كيل.

قاسم : انت سمين جدًا

سالم : وأنت نحيف جدًا

(ج) حوار الوحدة الثالثة

(جرى الحوار بين الأب و أبنائه بعد انتهائهم من الإختبار)

أحمد : اقتربت العطلة يا أبي

الأب : ما رأيك يا زكية، إلى أين نسافر؟

زكية : لديّ فكرة، نسافر الى جاكرتا

أحمد : لماذا نسافر الى جاكرتا؟

زكية : لنرى برج موناس ومنتزة انجول

أحمد : موافق، فكرة طيبة

الأب : كيف نسافر الى جاكرتا؟

زكية : نسافر بالجو

الأب : السفر بالجو غال

أحمد : إذن نسافر بالقطار أوالحافلة. السفر بهما رخيص

الأب : كم يوما سنقضى في جاكرتا؟

زكية : سبعة أيام

الأب : سبعة أيام .... جميل. نساfer يوم السبت، إن شاء الله

أحمد وزكية : شكرا لك يا أبي

### ٣. مادة القراءة

يوجد في كل باب عن الكتاب قراءة بمواضع المختلفة. أن تكون المواضع الثقافة الإسلامية والأنشطة اليومية وغير ذلك. هذا مثال لمادة القراءة في الكتاب:

أ) قراءة الوحدة الأولى

#### الصوم

الصوم ركن عظيم من أركان الإسلام الخمسة، وقد جعله الله في رمضان. ورمضان شهر من أشرف الشهور، لأنه الشهر الذي نزل القرآن و فيه انتصر الإسلام في غزوة بدر وفيه فتح مكة.

وهذا درس من الله بأنّ النصر من عنده وبأنّه يتحقّق للقلوب المؤمنة. والصوم عبادة عظيمة وتربية إسلامية، وهو صحة للجسم ولهذا قال النبيّ صلى الله عليه وسلّم : صوموا تصحّوا.

(ب) قراءة الوحدة الثانية

اهل الخير

محمود طالب مجتهد، وأخته فاطمة طالبة مجتهدة. كَوْن محمود جماعة لمساعدة الطلاب الفقراء اشترك فيها خالد و عليّ. جمع محمود نقودا كثيرة وسلّمها للمدير. ورّع المدير النقود على التلاميذ الفقراء. وكوّنت فاطمة جماعة لمساعدة الطالبات الفقيرات، اشتركت فيها نجلاء و ليلي. جمعت فاطمة نقودا كثيرة وسلّمتها للمديرة. ورّعت المديرة النقود على التلميذات الفقيرات. علم الوالد بما فعله ابنه محمود وابنته فاطمة، فسّر منهما وشكرهما.

(ج) قراءة الوحدة الثالثة

بائعة اللبن

كان عمر بن الخطاب يسير في المدينة ومعه خادمه، والليل مظلم وطريق خالية من الناس، فسمع صوت امرأة تقول لابنتها : قومي يا ابنتي وضعي ماء في اللبن واستعدّي لبيعه في الصباح. فأجابت البنت : إن الخليفة منعنا من غشّ اللبن بالماء. قالت الأم : "الخليفة غائب فهل يرانا؟؟ أو هل يرانا احد؟" قالت البنت: "لا يرانا احد من الناس يا امّاه ولكنّ الله يرانا" اعجب أمير المؤمنين بكلام الفتاة وبحسن أخلاقها، ثم قال لخادمه: "الفتاة طيبة وسوف أزوّجها لولدى عاصم"

#### ٤ . مادة الكتابة

المواد الكتابة عن كتاب "العربية لطلبة الجامعة" شكل من التمارين. مثل إكمال الجمل أو الإجابة الأسئلة أو غير ذلك. مادة الكتابة في الكتابيما يلي:

(أ) كتابة الوحدة الأولى

(أنت طالب جديد في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو، والجامعة تأمرك بملء

الاستمارة كالتالي. عليك ملء هذه الاستمارة بما يناسبك)

الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو

العنوان : .....

الهاتف والفكس : .....

١ . الإسم الكامل : .....

٢ . الإسم الأول : .....

٣ . الجنس : ذكر ( ) - أنثى ( )

(

٤ . تاريخ الميلاد : .....

٥ . العنوان الكامل : .....

٦ . المراحل الدراسية : .....

أ . المرحلة روضة الأطفال : سنة..... في مدينة.....

ب . المرحلة الابتدائية : سنة..... في مدينة.....

ج . المرحلة المتوسطة : سنة..... في مدينة.....

د . المرحلة الثانوية : سنة..... في مدينة.....

٧ . الكلية : .....

٨. اسم الوالدين : .....
- أ. الأب : .....
- ب. الأم : .....
٩. المهنة الوالدين : .....
١٠. الهواية : .....



التوقيع

ب) كتابة الوحدة الثانية

(اكتب سبع جمل مستعينا بالكلمات الآتية)

١. الجنود.....
٢. الصليبيون.....
٣. شكر.....
٤. فكر في.....
٥. السعادة.....
٦. الجهاد.....
٧. القائد.....

ج) كتابة الوحدة الثالثة

(تخيّل أنك مريض، وقد أصابك ألم شديد، في معدتك، فذهنت إلى الطبيب و سألك الأسئلة الآتية، فكيف تجيب؟)

١. لماذا تشعر؟
٢. متى شعرت بهذا الألم؟
٣. هل شعرت بهذا الألم من قبل؟
٤. ماذا تناولت أمس في العشاء؟
٥. هل تناولت ماء أو عصيرا؟
٦. هل نمت في مكان بارد؟
٧. هل تشعر بحرارة في جسمك الآن؟

٥. مادة المفردات

المفردات وفقا لموضوع القراءة القائمة في الكتاب. لأن المفردات مأخوذة من القراءة.

الأمثلة التالية لمواد المفردات:

أ) مفردات الوحدة الأولى

(ركن - شهر - نزل - انتصر - غزوة - فتح - نصر - تحقّق - تربية )

PONOROGO

ب) مفردات الوحدة الثانية

(طالب - كَوْن - جماعة - مساعدة - اشترك - سلّم - المدير - ورّع -  
الوالد - سرّ - شكر)

ج) مفردات الوحدة الثالثة

(خادم - مظلم - خالية - غشّ - أعجب - الفتاة - زوّج - الأمير -  
منع - اللبن - غائب - استعدّ - باع - بيع)

٦. مادة النحو / القواعد

يبدأ مادة القواعد في الكتاب "العربية لطلبة الجامعة" بالمادة الأساسية يعني الجملة المفيدة والكلمة. كل باب عن الكتاب تواصل زيادة صعوبة المواد القواعد. فيما يلي مثال على مادة القواعد في الكتاب:

أ) قواعد الوحدة الأولى

أ. الجملة المفيدة : تتكون من عدة كلمات، وتدل على معنى كامل ومفيد.

والكلمة جزء من الجملة

ب. الجملة نوعان : 1. إسمية : تبدأ باسم مثل : الطالب ناجح - الصوم

واجب

2. فعلية : تبدأ بفعل مثل : نجح الطالب - صام

المسلمون

ج. الكلمة ثلاثة أنواع:

1. اسم، مثل : (أحمد، سيّارة، الأمانة، مجتهدة)

2. فعل، مثل : (سافر، يكتب، إجلس)

3. حرف، مثل : (من، في، إلى .....

ب) قواعد الوحدة الثانية

أ. ينقسم الاسم باعتبار نوعه إلى قسمين :

(1) مذكر : يدل على ذكر، مثل (محمد، حمزة، عمر) أو يخلو من

علامات التأنيث، مثل (مسجد، كتاب، مدرّس)

(2) مؤنث : يدل على أنثى، مثل (زينب، سلمى، عائشة) أو ينتهي

بعلامة من علامات التأنيث، مثل (طالبة، جامعة، مكتبة)

• أهمّ علامات التأنيث (ة) و (ة) كما في (طالبة - تلميذة)

• وهناك أسماء تعامل معاملة المؤنث وتسمى المؤنث المجازي مثل

(دار، عين، شمس .....

ب. ومن ناحية عدده ينقسم الاسم إلى مفرد ومثنى وجمع.

1. مفرد : يدل على واحد أو واحدة، مثل (ولد، بنت، سيّارة)

2. مثنى : يدل على إثنين أو إثنتين، مثل (ولدان، بنتان، سيّارتان)

3. جمع : يدل أكثر من اثنين أو اثنتين، مثل (أولاد. بنات، سيّارات)

ج) قواعد الوحدة الثالثة



1. تتكون الجملة الاسمية من مبتدأ وخبر :
  - المبتدأ اسم معرفة يقع في اول الجملة
  - الخبر اسن نكرة يتم به معنى الجملة
2. المبتدأ والخبر مرفوعان وعلامة رفع الاسم المفرد الضمة
3. يتفق المبتدأ والخبر في التذكير والتأنيث وقي الإفراد والتثنية والجمع (إذا كان المبتدأ عاقلا) مثل: الطالب مجتهد - الطالبان مجتهدان - الطلاب مجتهدون
4. إذا كان المبتدأ جمعا لغيرالعاقل يكون الخبر مفرا مؤنثا مثل : الأشجار كثيرة - الشوارع نظيفة
5. تتكون الجملة الفعلية من فعل وفاعل
6. الفاعل : اسم مرفوع يأتي بعد الفعل ليبدل على من حدث منه الفعل، وعلامة رفع الاسم المفرد الضمة
7. يكون الفعل مفردا إذا جاء قي أول الجملة سواء أكان الفاعل مفردا أم مثنى أم جمعا
8. إذا كان الفاعل مؤنثا يؤنث الفعل بأن تتصل تاء التأنيث بأوله إذا كان مضارعا، وبآخره إذا كان ماضيا.

## الباب الرابع

تحليل البيانات عن كتاب العربية لطلبة الجامعة في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية  
الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2017/2018

### ﴿أ﴾ تحليل المواد الدراسية

يتأثر دور التعليم بعنصر من عناصر التعليم من المواد الدراسي والمنهج والمدخل والطريقة. والكتاب التعليمي عنصرا أساسيا من مكونات المنهج. فلذلك إختيار الكتاب التعليمي خصوصا في تعليم اللغة من أهم الأمور التي يجب أن يهتم المعلمون في عملية التعليم ليسهل وكذلك ليصحب المتعلمين في دراستهم اللغة. فالمعلم، في إختيار المواد، لابد أن ينظر إلى المتعلمين من خصائصهم ومن شخصيتهم، هل المتعلمين من الأجانب (غير الناطقين باللغة العربية) او هم من أهل اللغة (الناطقين باللغة العربية). فاذا كان المتعلمين من غير الناطقين بها فينبغي للمعلمين أن يختاروا عن المواد أو الكتاب المقرر أو الكتاب التعليمي الذي يبحث ويعمق ويدفع في إكتساب اللغة المتعلمين. واذا كان المتعلم من الناطقين بالعربية فينبغي لإعتناء عن المواد التي تختص للناطقين بها.

عملية التدريس لا تخلو عن تقديم المواد. فهي من أهمية الأمور في التدريس. ومن العادة، كان الكتاب أجدد الوسيلة في تقديم المواد لأن بهذه الوسيلة يستطيع المتعلمون أن يدرسوا ويطالعوا و يحفظوا المواد من قبل أو بعد أن تجري عملية التعليم في كل فصل. وكذلك في تدريس اللغة العربية. فالكتاب الجيد في تنظيم أو جمع المواد وأطيب في ترتيب المواد الدراسية والتمرينات أو التدريبات سيسهل المتعلمين في إستيعاب العلم أو المعارف.

كل من المهارات لا بد أن يستوعب الطلاب الذي يريد أن يتكلم باللغة العربية. هذا يطابق بإشارة رشدي أحمد طعمية في كتابه بأن اللغة هي وعاء الثقافة، وحسبك أن تعرف لغة قوم حتى تفهم على بعض من خصائص ثقافتهم.<sup>٥١</sup> معنى هذا بأن القوم أو الناس لا يكتسب عن لغة قوم جيدا قبل أن يختلط أو يعيش معهم، أو قرب من ذلك أن يتمرس بلغتهم في حياتهم العملية، بأن يتكلم أو يستمع أو يكتب أو يقرأ كثيرا عن اللغة العربية. فاللغة عند رشدي أحمد طعمية الإستماع و الكلام والمكالمة.

تحليل المواد عن هذا الكتاب كما يلي:

### ١. تحليل مهارة الإستماع

ليس لها تحليل لأن مهارة الإستماع عدم المواد في هذا الكتاب.

### ٢. تحليل مهارة الكلام / الحوار

<sup>٥١</sup>. رشدي أحمد طعمية، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي (القاهرة: دارالفكر، 1998)، 43.

## (١) محتوى المواد التعليمية

يعد محتوى مادة الحوار مناسباً نظراً لأنه يستخدم موضوعاً يناسب حياة اليومية للطلاب.

## (٢) دقة التغطية

المواد كافية بما فيه الكفاية مع مفردات بسيطة حتى يتمكن الطلاب سهل الفهم خاصة طلاب الدراسات العليا غير الإسلاميين.

## (٣) ضم المواد

تعتبر مادة الحوار مناسبة تماماً لأنها ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالأنشطة اليومية للطلاب والترتيبات منظمة تماماً.

## (٤) استخدام اللغة

إن كلمات منتقي الكلمات في المحادثة جيدة بما فيه الكفاية ، وفقرة المحادثة مقدمة جيداً لتسهيل فهمها.

## (٥) التعبئة

إن ترتيب مواد القراءة في الكتاب جيد جداً وواضح وسهل الفهم.

## (٦) تصوير

في الحوار لا يظهر شكل الصور والرموز وغيرها التي تحفز الطلاب على التعلم وزيادة جاذبية الطلاب لإكمال المحادثة.

## (٧) اكتمال العناصر

لا تحتوي الحوار في الكتاب على مكونات تكميلية ومكونات تقييم. لا يوجد سوى المكون الرئيسي

### 3. تحليل مهارة القراءة

- ١) محتوى المواد التعليمية التي يقوم بها الطلاب
- ٢) دقة التغطية
- ٣) مواد كافية والمفردات فيها بسيطة ويسهل العثور عليها حتى يسهل فهم طلاب الفصل الدراسي الأول الذين لا يفهمون اللغة العربية.
- ٤) ضم المواد
- ٥) مواد القراءة كافية ومنتظمة ومتسقة.
- ٦) استخدام اللغة
- ٧) اللغة المستخدمة بسيطة وسهلة النطق
- ٨) التعبئة
- ٩) وضع القراءة جيدا مع بداية السؤال قبل القراءة ، لذلك يمكن أن يحقق فضول الطلاب.
- ١٠) تصوير
- ١١) لا يوجد عناصر مثل الصور أو الرسوم التوضيحية التي يمكن أن تحفز الطلاب أو تجذبهم
- ١٢) اكتمال العناصر
- ١٣) استكمال عناصر في القراءة كاملة

بناء على تلك مواد القراءة المذكورة يرى الباحث فيها عوامل ثقافية وإجتماعية وسيكولوجية وعوامل اللغوية والتربوية، لأنّ قد بين فيها اعمل اليومية من الإنسان ويعرف بها عمل الطلاب ويجذب له لعمل تلك التهذيبيّة ويكون طلاب ذو أخلاق حسن وفيها أيضا عوامل ثقافية واجتماعية وهذه تدلّ على الصفة الوطنيّة. ويوافق هذا المادة في هذا الكتاب بشروط المادة وهي ملائمة للزمان، يعرف الطلاب بعملهم اليومية ومحاسبة أنفسهم هل في هذا اليوم كان عمل الخير أو السوء مثلا. وكذلك ملائمة بمدارك التلاميذ وهي تقديم المواد السولة ثم الصعوبة، هذه لسهول الطلاب عن إفهام المواد. وأن تكون المادة مختارة بقصد ان تفيّد التلاميذ لا لتظهر مقدار معارف المدرس ومرتبة ترتيبا عقليا ومقسمة الى اقسام مع وجوب إتمام جزء وإتقانه قبل البدء في الجزء الذي يليه.

#### ٤ . تحليل مهارة الكتابة

(١) محتوى المواد التعليمية

إن محتوى مادة الكتابة كفاية لأن المادة التي تم إدراج الكلمة بها في المفردات السابقة.

(٢) دقة التغطية

المادة المعطاة عبارة عن مفردات بسيطة للغاية

(٣) ضم المواد

مادة كتابه كفاية لأن هناك عدة جمل في القراءة تسبقها المفردات ومحتوى مواد الكتابة التي ترتب الترتيبات الجيدة والمتسلسلة.

(٤) استخدام اللغة

في الكتاب ، فإن اختيار كلمات بسيطة في الكتاب كافٍ

(٥) التعبئة

ترتيب المعلومات في الكتابة جيد بما فيه الكفاية ، ولكن لأن الكتابة يستخدم الأسئلة لذلك هناك بعض الأسئلة الأوامر التي هي صعبة للغاية بالنسبة للطلاب

(٦) تصوير

في مادة كتابه لا يوجد أي شكل من الصور والرموز وغيرها فهو أمر جيد لأن الكتابة في الكتاب يستخدم الأسئلة أو أوامر الكتابة المباشرة.

(٧) اكتمال العناصر

لا يوجد سوى عنصر تقييم في مهارة الكتابة.

## ٥. تحليل مفردات

(١) محتوى المواد التعليمية

محتوى مادة كفاية لأن التي تناقش فيها الكلمة في القراءة

(٢) دقة التغطية

المواد الكفاية والمفردات فيها بسيطة وفقاً لقدرة الطالب مستوى الأول

(٣) ضم المواد

وقد انعكست مادة المفردات في قراءة السابقة.

(٤) استخدام اللغة

اختيار كلمات في المفردات كفاية مترابطة مع موضوع القراءة بحيث يسهل فهمها

(٥) التعبئة

إن تصميم المفردات هو بعد القراءة مباشرة ، لكنه يبدو أقل إثارة للاهتمام لأنه

مضاء ، فينبغي إذا كان الجدول

(٦) تصوير

لا يظهر في صورة صور ورموز وغيرها مما يسمح للطلاب بتخمين أو معرفة معنى

المفردات

(٧) اكتمال العناصر

هناك مكونات تكميلية ومفاتيح وتقييمات

بجانب ذلك أي المفردات متعلق بالقراءة أو النص. ويرى الباحث بأن الغرض من

هذه المواد هي:

أ. لتكثير المعارف والمعلومات للمتعلمين المتعلقة بالحضارة والثقافة والعادة اليومية

المستعملة في كل يوم ليوسع أفقهم.

ب. لتكثير المتعلمين في حفظ المفردات في دفع عملية التعليم.

ج. لتكثير المتعلمين في استعمال المفردات في عمل اليومية.

## ٦. تحليل النحو / القواعد

(١) محتوى المواد التعليمية

مواد القواعد لطلاب مستوى الاول في هذا الكتاب مناسبة بكفاية لأنها صالحة

(٢) دقة التغطية

في مواد القواعد، تكون المادة مناسبة بكفاية لمستوى الاول قدرة الطلاب الجامعة

(٣) ضم المواد

في مواد القواعد تكون المادة المعروضة مناسبة بكفاية لأن هناك أمثلة تسهل على

الطلاب فهمها.

(٤) استخدام اللغة

اللغة المستخدمة في مواد القواعد مناسبة بكفاية وسهلة لفهم الطلاب. يتم استخدام

المفردات وفقا للموضوع وترد في عمود مفردات



(٥) التعبئة

كانت مواد القواعد مناسبة بكفاية لأن المواد قدّمت في شكل جداول ويصاحبها اختلافات اللون مما يسهل على الطلاب فهم محتويات المادة

(٦) تصوير

جيدة بما فيه الكفاية وسهلة الفهم عن طريق سحب الجداول وخرائط المفاهيم

(٧) اكتمال العناصر

في القواعد، يتم حل المكونات لأن المكونات الرئيسية هي في شكل أمثلة ، وتكون المكونات الداعمة في صورة مكونات توضيحية للمكونات والتقييم في شكل تمارين.

ومعلم اللغة العربية ينبغي أن يحث ويشجع المتعلمين في تعليم اللغة العربية. هذا كما أشار أحمد تفسير بأنهما من وظيفة المعلم. أما شكل التشجيع والتحفية قد يكون بسبيل تنوع الطريقة أو بإختيار المواد التي تنبت على إرادات المتعلمين في تعليم اللغة العربية. (١) مادة الدرس التي تكون من عناصر أساسي في التدريس. لابد في تقديم المواد أن ينظر إلى طبقة أفكار المتعلمين وكذلك عن سهولته وصعوبته. وسنبين عن المواد في الباب الرابع من هذا البحث.

(٢) آلات لتدريس ووسائلها من المباني والكتاب وغرفة للدراسة.

إذا نظرنا عن المحتوى والمواد هذا الكتاب فعرّفنا أن مؤلف هذا الكتاب يريد أن يعتنى على المهارات اللغوية الأربعة للمتعلمين باللغة العربية. أي يؤلف الحاج خير الفتى هذا الكتاب لاجمرد التعمق عن المهارة المعينة، ولكن أن يعمق ويدرس على كل المهارات اللغوية من مهارة الكلام والقرأة والكتابة ولكن ليس له مهارة الإستماع.

### ﴿ب﴾ تحليل مزايا المواد

- مناسبة على تحليل المواد الدراسية تحليل مزايا المواد في هذا الكتاب يعني:
١. موضوع المواد عن هذا الكتاب مناسبة الحياة اليومية للطلاب و الثقافات الإسلامية. كالمثال الصوم، بائعة الدين، يوم العطلة وغير ذلك.
  ٢. إختيار الكلمة في المواد بسيطة و مناسبة بكفاءة وفقاً لقدرة الطالب مستوى الأول.
  ٣. المواد في كل باب مناسبة بين المهارات والمفردات والقواعد والتدريبات.

### ﴿ب﴾ تحليل نقصان المواد

- مناسبة على تحليل المواد الدراسية تحليل نقصان المواد في هذا الكتاب يعني:
١. لا يوجد عناصر مثل الصور أو الرسوم التوضيحية التي يمكن أن تحفز الطلاب أو تجذبهم.
  ٢. لا يوجد مادة الإستماع.
  ٣. تحتوى مادة الكتابة بالتقويم أو التدريبات فقط.

## الباب الخامس

### الخاتمة

#### ﴿أ﴾ الملخص

بعد أن يبحث الباحث بحثاً عاماً ويحلل تحليلًا عن المحتوى والمواد التعليمية اللغة العربية عن كتاب "العربية لطلبة الجامعة" في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو في السنة الدراسية 2018/2017، فينتج الباحث من هذا البحث العلمي كما يلي:

١. كان تنظيم المواد في كتاب "العربية لطلبة الجامعة" يبدأ من القراءة أو النص ثم المفردات، ثم التقويم ثم القواعد والحوار و الكتابة ليس لها الإستماع، وأما تسلسل المواد في هذا الكتاب بإستخدام طريقة الإستقرائية، بأن تقدم أولاً عن الأمثال ثم يأخذ عن النتيجة، بهذه طريقة التسلسل المواد يسهل المتعلمين في درس اللغة العربية بوسيلة هذا الكتاب.

٢. مزايا مواد كتاب "العربية لطلبة الجامعة" في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2018/2017 كما يلي: أ) موضوع المواد عن هذا الكتاب مناسبة الحياة اليومية للطلاب و الثقافات الإسلامية. ب) إختيار الكلمة في المواد بسيطة و مناسبة بكفاءة وفقاً لقدرة الطالب مستوى الأول. ج) المواد في كل

باب مناسبة بين المهارات والمفردات والقواعد والتدريبات.

٣. نقصان المواد عن كتاب "العربية لطلبة الجامعة" في المستوى الأول بالجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو السنة الدراسية 2018/2017 هي: أ) لا يوجد عناصر مثل الصور أو الرسوم التوضيحية التي يمكن أن تحفز الطلاب أو تجذبهم. ب) لا يوجد مادة الإستماع. ج) تحتوي مادة الكتابة بالتقويم أو التدريبات فقط.

### ﴿ب﴾ الإقتراحات

يقترح الباحثة وفقا بنتائج البحث فيما يلي:

١. للمؤلف الذي يريد أن يؤلف الكتاب التعليمي في اللغة العربية عليه أن يهتم عن محتوى المواد و تعبئة المواد و تكمل المواد حتى يسهل لمن الذي سيستعمل وسيقرأ ذلك الكتاب.
٢. للمؤلف هذا الكتاب ينبغي أن يزيد الصور و الرسوم التوضيحية و مادة الإستماع فيه.
٣. للمعلم اللغة العربية عليه أن يهتم كبيرا على إختيار الكتاب والمواد التعليمي بالنظر إلى خصائص المتعلمين حيث يسهل ويدفع ذلك الكتاب والمواد التعليمي على الإستيعاب اللغة العربية. أما المتعلمين الذين يدرسون الجامعة في اللغة العربية فينبغي على أن يستعمل هذا الكتاب "العربية لطلبة الجامعة".
٤. للطلاب أن يحفظ هذا الكتاب لأنه مهم ليتعلم اللغة العربية في المستوى الأول في الجامعة.

## قائمة المراجع

### (أ) المراجع العربية

- أحمد، محمد عبد القادر. طرق تعليم اللغة العربية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، بلاسنة.
- أرشد، أزهري. مدخل إلى طريقة تعليم اللغة الأجنبية. اوجونج فادانج: مطبعة الحكام، بلا سنة.
- القاسمي، علي محمد ومحمد إسماعيل صيني. السجل العامي للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية بغير الناطقين بها. الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٧٨.
- عبد الله، عبد الحميد وناصر عبد الله الغالي. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. بلا مكان: دار الإعتصام، 1991.
- عطا، إبراهيم محمد. المرجع في تدريس اللغة العربية. مدينو المنورة: كلية جامعة الملك غبد العزيز، 2004.
- منير، محمد. تحضير الكتاب المدرسي للمستوى الإبتدئ في تعليم اللغة العربية. فونوروجو: الجامعة الإسلامية فونوروجو، 2016.
- يونس، محمود ومحمد قاسم بكر. التربية والتعليم الجز الاول. فونوروجو: مطبعة دارالسلام، بلاسنة.
- الناقبة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1985.

طعيمة، رشدي أحمد. تعليم العربية لغير الناطقين . الرباط منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989.

الشنطي، محمد صالح. المهارات اللغوية. دار الأندلس، 1417هـ.

### (ب) المراجع الأجنبية

أريكونتو، سوهارسيم. *Prosedur Penelitian*. جاكرتا: رينيكاسيتنا.

أزوار، شريف الدين. *Metode Penelitian*. جوججاكرتا: فستاكا فالجار، 1999.

أفريزل. *Metode Penelitian Kualitatif*. جاكرتا: راجا كرافيندو فيرسادا، 13، 2014.

أكبر، سعد. *Instrumen Perangkat Pembelajaran*. باندونغ: فاتا رماجا روسداكريا، 2013.

الجامعة. *Pedoman Penulisan Skripsi*. فونوروجو: كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكيمة فونوروجو، 2016.

الدين، عفيف وبنو أحمد السباعي. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. باندونغ: سافا فستاك ستيا، 2012.

الغالي، عبد الله و عبد الحميد عبد الله. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. بادانج: أكادمية بيرماتا، 2012.

المصطفى، شيف. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. مالنج: الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك ابراهيم فريس، 2011.

الميلاة، شيف. *Analisis Buku Pelajaran Bahasa Arab Kelas IX Tsanawiyah Karya DR. D Hidayat*. البحث العلمي قسم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاغا جوغجاكارتا، 2011.

بختيار، ولدان. *Analisis Buku Teks "Belajar Bahasa Arab Untuk Madrasah Ibtidaiyah Kelas V" Karya Ahmad Syekhuddin Dkk (Perspektif Psikologi Perkembangan Kognitif Anak)*. كلية العلوم طربية وتدريب المعلمين اين سنن كاليجاغا جوغجاكارتا، 2014.

بصراوى. *Memahami Penelitian Kualitatif*. جاكرتا: رينكا جفتا، 2008.

تريانتو. *Pengantar Penelitian Pendidikan Bagi Pengembangan Profesi Pendidikan Dan Tenaga Kependidikan*. جاكرتا: كنانا، 2010.

فوحا، رسدين. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. ج و غ جا كارتا: أر-ريجال إنستيتيوت، 2007.

سودارطا. *Metode Penelitian Filsafat*. جاكرتا: راجا والى فريس، 1997.

مصلح، م سرور. *Text Book Writing*. جوغجاكارتا: الروز ميديا، 2016.

